

# Exhibit 6

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

**DECLARATION OF [REDACTED]**

I, [REDACTED], declare:

1. I have personal knowledge of the matters set forth herein, and if called as a witness, I could and would competently so testify.

2. My California Department of Corrections and Rehabilitation (CDCR) number is [REDACTED]. I am currently housed at the California Substance Abuse Treatment Facility and State Prison, Corcoran (SATF). I am housed on Facility E. That’s a Level II yard with celled housing. I am 36 years old.

3. I have been incarcerated in CDCR on my current term since December 2023. I have been housed at SATF since April 2024. I was first housed in Building E1 and now am housed in E2.

Resident Advisory Council

4. I was elected as Secretary for the Facility E Resident Advisory Council (RAC), formerly called the Inmate Advisory Council, on August 4, 2024. Before August 4, 2024, I served as an honorary representative of the RAC and assisted with the duties of the Secretary.

5. Pursuant to the CDCR Official Bylaws of the Inmate Advisory Council, SATF, revised in June 2020 and signed by then-Warden Stu Sherman, as Secretary it is my duty, among other things, to record business and all actions taken or voted upon, to prepare minutes for the Warden, and to maintain a copy of said minutes in a permanent archive file. Pursuant to the bylaws, it also is my duty to maintain a daily log to record all business that transpires each day in order to provide an accurate and permanent record of IAC activities. Pursuant to the bylaws, it also is my duty to make all requests for unlocks, ducat lists, etc., for all meetings when necessary. Pursuant to the bylaws, it also is my duty to notify all RAC representatives of upcoming RAC activities, of actions requested by the Warden or his representative, or actions to be performed by the Executive Body.

6. As part of my RAC duties, I enter all housing units on Facility E and any areas that residents have access to in order to speak with and try to help other residents.

Hearing Disability

1  
2 7. I am hard of hearing.

3 8. CDCR classifies me as DNH.

4 9. I have hearing aids. With or without my hearing aids, how much I can hear  
5 depends on the setting I am in and the type of sounds in that setting. For example, I have a  
6 hard time hearing male voices, which typically are lower than female voices.

7 10. It's also harder for me to hear in environments with background noise. There  
8 usually is a lot of background noise in my housing unit. At any given time, there may be  
9 many people, including both residents and staff, talking in multiple conversations at the  
10 same time and noise from televisions and fans. The yard similarly has background noise a  
11 lot of the time.

12 11. To try to piece together what someone is saying in environments with lots of  
13 background noise, I have learned over the years to combine different cues. For example, I  
14 might look at someone and try to see how their lips are moving and try to piece that  
15 information together with the few words I can make out. But that doesn't always give me  
16 the full picture of what they're saying.

17 12. Sometimes I can't wear my hearing aids because they echo or amplify  
18 sounds that interfere with my ability to hear. For example, when I met with attorneys from  
19 the Prison Law Office on August 5, 2024, we were in an attorney visiting room on Facility  
20 E. There was background noise that sounded like it could be an electric drill or a pipe  
21 squealing, and it bothered me so much I needed to remove my hearing aids. As another  
22 example, the frequency range of fans is amplified by my hearing aids and interferes with  
23 my ability to hear.

24 Delays in Getting Hearing Aids

25 13. When I arrived to CDCR custody in December 2023, I was housed at Wasco  
26 State Prison. I didn't have my hearing aids with me. I asked for them and was given a  
27 right-ear hearing aid in February 2024. I was told that they did not have any left-ear  
28 hearing aids available at that time. The hearing aid dispenser told me that he would put in a

1 follow-up request to provide a left-ear hearing aid and that if I transferred before it arrived,  
2 the request would follow me to my new institution.

3 14. I did not receive the left-ear hearing aid before I transferred to SATF in April  
4 2024. I submitted 7362s and an 1824 at SATF asking for hearing aids.

5 15. On June 9, 2024, I submitted a 7362 explaining that my right-ear hearing aid  
6 had fallen out and was lost. Another resident told me that it had been found and turned in  
7 to an officer working in the medical clinic at the time. I went and spoke to that officer. The  
8 officer told me that he turned the hearing aid into medical staff but could not remember  
9 which staff person he gave it to. Unfortunately, it wasn't returned to me, and I was without  
10 a hearing aid for either ear.

11 16. I wasn't seen by the hearing aid dispenser at SATF until July 23, 2024, when  
12 I received two hearing aids (one for each ear).

#### 13 Population and Layout of Housing Unit

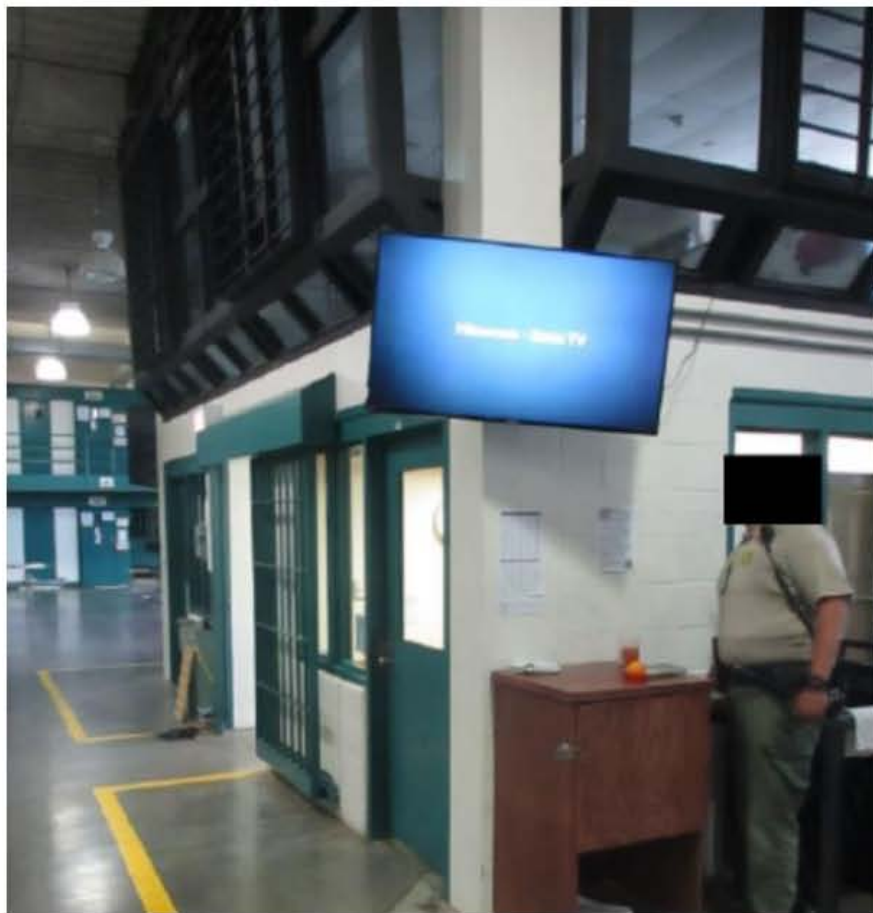
14 17. According to the Unlock Report I get as part of my work on the RAC, which  
15 is a kind of roster, there were 145 people (including myself) housed in E2 on August 1,  
16 2024.

17 18. E2 is celled housing, with two tiers of housing. The other buildings on  
18 Facility E have the same layout.

19 19. Above the entrance to the building is the control booth where the control  
20 officer is stationed. Some people call it a watch tower. It's positioned so the officer can  
21 observe what's going on both inside the housing unit and also on the yard from an elevated  
22 level. That officer is responsible for making PA announcements as well as unlocking  
23 doors. The space is entirely enclosed and incarcerated people are not allowed access to it.  
24 There's a sliding window/door between the control booth and the housing unit. There is  
25 always a control booth officer present in the housing unit.

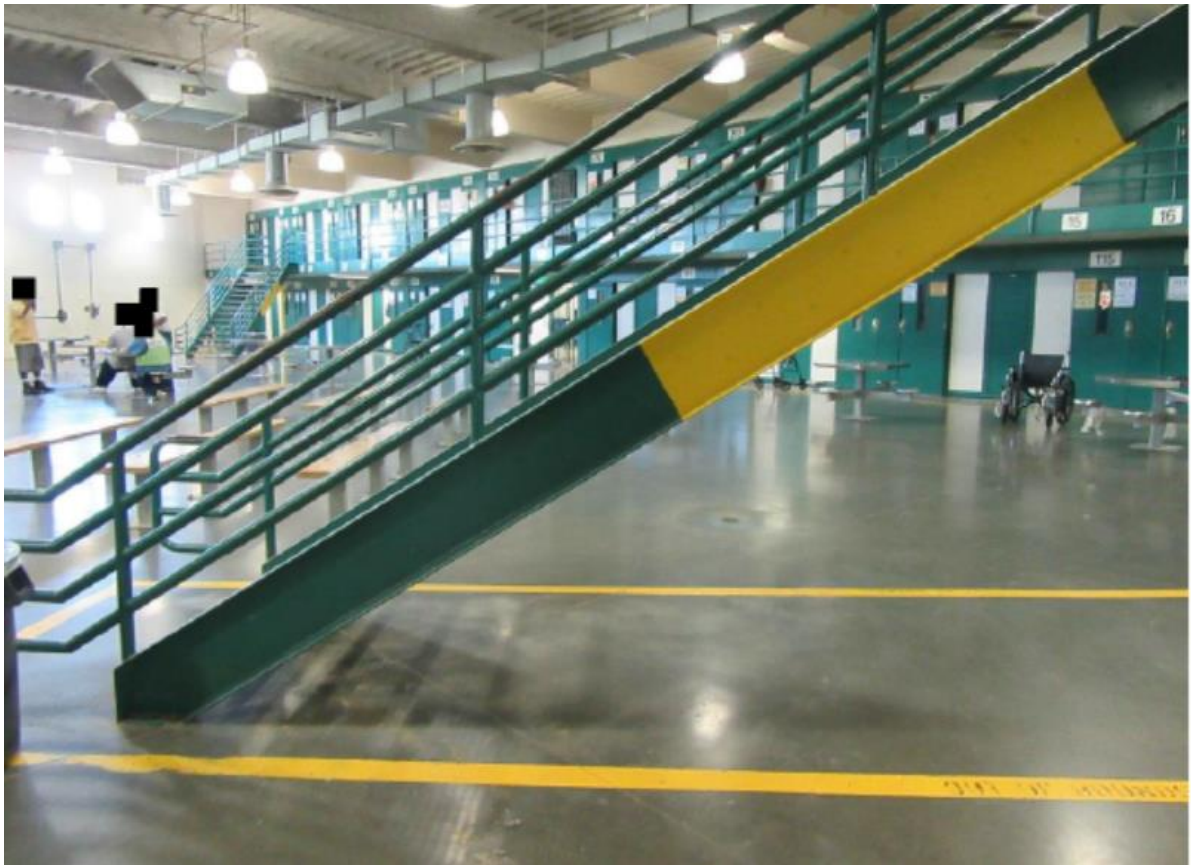
26 20. Gabriela Pelsinger, an investigator at the Prison Law Office, showed me the  
27 below photographs. These photographs show a control booth similar to the control booth in  
28 E2.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28



1           21.     There are supposed to be two housing unit officers on the floor, but there are  
2 not always two – sometimes there is only one floor officer, or none at all. For example, the  
3 morning of August 6, 2024, there were no floor officers until about 0845.

4           22.     Ms. Pelsinger also showed me the below photographs. These photographs  
5 are an accurate reflection of the layout of my housing unit from different perspectives. My  
6 unit does not have the yellow paint on the stairwell.



21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28



### Announcements in Housing Units

23. Throughout the day, staff frequently make announcements in the housing units over the loudspeaker. They make announcements about a wide range of things. This includes announcements that apply to all or a subset of people, like program availability, that people can go to yard, that people can go to dayroom, that people in DRP class can go to class, release for education, and release for chow. It also includes orders or policy enforcement, like telling us not to go out of bounds, telling us that there is no in-cell visiting, and telling us not to go to the top tier unless going to the shower or your cell.

24. Individual announcements also are frequently made over the intercom in the housing unit. These are announcements informing individuals of places they need to be at a particular time, like they need to be at medical for an appointment or program office for interviews or a classification hearing. This is one of the reasons why announcements are so frequent – when you have over a hundred people in a building all with different appointments, that’s a lot of announcements.

1 25. I almost never understand what is being said when announcements are made  
2 in my building over the PA system. This is because of a few variables, including my  
3 hearing disability, background noise, staff speaking too closely into the microphone so the  
4 speech is muffled, and that the intercom sometimes distorts speech. If the person speaking  
5 has a lower/deeper voice, that is harder for me to hear as well.

6 26. In E2 where I am housed, the PA system is too loud. When it's that loud, it's  
7 a shock to the ears, and I can't understand what is being said.

8 27. When I was in E1 when I first got to SATF, I also had a hard time  
9 understanding the PA system because it was so distorted.

10 28. I have visited E5 as part of my duties for the RAC, and have observed that  
11 that system is distorted as well and it's hard to hear what is being said over the PA system.

12 29. Making matters worse, staff do not usually flash lights *before* they make  
13 announcements. Oftentimes they flash lights only *after* they make an announcement. That  
14 does not help me because the lights are supposed to be a cue that I should be prepared to  
15 listen.

16 30. Constant announcements that I cannot understand causes me sensory  
17 overload.

18 31. I am worried that because I can hear sometimes and in some settings, staff  
19 think I'm making up the challenges I have with announcements.

#### 20 Ducats

21 32. Sometimes I receive ducats for appointments, such as medical appointments,  
22 mental health appointments, and interviews. I don't receive ducats consistently; sometimes  
23 I don't receive a ducat at all, and other times I receive a ducat after the appointment has  
24 occurred. As a member of the RAC, I have seen ducats come into the program office to be  
25 distributed by the program clerk. The ducats come with a signature sheet for the residents  
26 to sign once they have received the ducat. In my specific unit, the porter assigned to pass  
27 out the ducats on a particular day sometimes will sign for each person before the ducats are  
28 distributed.



1 33. When I do get a ducat, the time listed almost always is not the time the  
 2 appointment in fact occurs. Sometimes the appointment happens earlier than the time listed  
 3 on the ducat, and sometimes it happens later, *or sometimes the appointment does not*  
*happen at all. @ 8/15/24*

4 34. For example, I received a ducat to go to the medical clinic on July 8, 2024.  
 5 The ducat listed a 0930 appointment time. I did not go to the appointment at that time. In  
 6 my experience, you're supposed to wait until you are called. If you show up for an  
 7 appointment at medical based on the time of the appointment on your ducat, staff often  
 8 will tell you something like, "We haven't called for you yet." I wasn't called until much  
 9 later that day, around 1700.

10 35. A true and correct copy of the ducat I got is below.

CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS AND REHABILITATION OTRR314 INMATE PRIORITY PASS			
INMATE'S NAME		CDC#	HOUSING AREA/BED
[REDACTED]		[REDACTED]	E 002 [REDACTED]
ISSUED BY	ISSUE DATE	APPT. DATE	APPT. TIME
U. UNKNOWN	07/03/2024	07/08/2024	09:30
APPT. LOCATION	TYPE / REASON		
E Clinic RN #2	Medical/Nursing/		
ARRIVAL TIME:	RECORDED BY:		
DEPART TO:	DEPART TIME:	RECORDED BY:	

323

16  
 17 36. Another example is that I got three ducats to go to mental health on June 21,  
 18 2024. They listed the scheduled times as 1500, 1515, and 1530. I was called earlier in the  
 19 day for those appointments (I just had one appointment that covered all three ducats).

20 37. True and correct copies of the ducats I got are on the next page.

21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS AND REHABILITATION  
OTRR314 INMATE PRIORITY PASS

INMATE'S NAME		CDC#	HOUSING AREA/BED	
[REDACTED]		[REDACTED]	E 002 [REDACTED]	
ISSUED BY	ISSUE DATE	APPT. DATE	APPT. TIME	
U. UNKNOWN	06/17/2024	06/21/2024	15:00	
APPT. LOCATION	TYPE / REASON			
E Clinic Room 127	Mental Health/			
ARRIVAL TIME:	RECORDED BY:			
DEPART TO:	DEPART TIME:	RECORDED BY:		

701

CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS AND REHABILITATION  
OTRR314 INMATE PRIORITY PASS

INMATE'S NAME		CDC#	HOUSING AREA/BED	
[REDACTED]		[REDACTED]	E 002 [REDACTED]	
ISSUED BY	ISSUE DATE	APPT. DATE	APPT. TIME	
U. UNKNOWN	06/17/2024	06/21/2024	15:15	
APPT. LOCATION	TYPE / REASON			
E Clinic Room 127	Mental Health/			
ARRIVAL TIME:	RECORDED BY:			
DEPART TO:	DEPART TIME:	RECORDED BY:		

292

CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS AND REHABILITATION  
OTRR314 INMATE PRIORITY PASS

INMATE'S NAME		CDC#	HOUSING AREA/BED	
[REDACTED]		[REDACTED]	E 002 [REDACTED]	
ISSUED BY	ISSUE DATE	APPT. DATE	APPT. TIME	
U. UNKNOWN	06/19/2024	06/21/2024	15:30	
APPT. LOCATION	TYPE / REASON			
E Clinic Room 127	Mental Health/			
ARRIVAL TIME:	RECORDED BY:			
DEPART TO:	DEPART TIME:	RECORDED BY:		

293

38. Because I do not always receive a ducat and because the time listed on a ducat can be earlier or later than the actual time of an appointment, I do not feel that ducats alone are a reliable way for me to learn when I need to report to a program or encounter.

Daily Schedule

39. It is really important for hard-of-hearing people to know about announcements because there are a lot of program changes on our yard throughout the day. Over the last month or so, we've had frequent changes to regular programming due to staff shortages, including when staff need to respond to an incident on Facility D, the Level IV yard on our complex. That means programs, including chow, yard, and dayroom, are delayed or cancelled.

1 40. There is a Daily Activity Schedule (DAS) for Facility E. I got a copy of the  
 2 Daily Activity Schedule for July 2024 from the program office as part of my RAC duties.  
 3 A true and correct copy is below. *The schedule in this DAS has been in effect*  
 4 *since I've been at SATF. @ 8/12/24*

**FACILITY 'E' LEVEL-II NDPF DAILY ACTIVITY SCHEDULE**

Revised: July 2024

OP 112 - ATTACHMENT E

**First Watch Begins**

2230 First Watch staff arrives: Conduct security & equipment check.  
 0030 Institutional Count  
 0045 Backside Window Checks  
 0300 Institutional Count, Positive and Negative  
 0330 Wake-Up Call for Early Dining Workers  
 0415 Release Early Dining Workers  
 0500 Institutional Count  
 0600 Unlock Bar Boxes

**Second Watch Begins**

0630 Second Watch staff arrives: Conduct security & equipment check.  
 0635 Cell Doors open / Breakfast Release and Pill Line  
 0730 Vocation/Education Group/DRP Early Release. Announce Any Program  
 Deviations in All Housing Units Over the P.A.  
 0830 Pending Tool Count Clearance. Yard & Dayroom Release for A1/A & A2/B  
 inmates. Gym activities designated during yard times.  
 1000 5-minute Inline, followed by a 5-minute Outline, no two-way traffic.  
 1030 Education Group Release  
 1100 5-minute Inline, followed by a 5-minute Outline, no two-way traffic.  
 1130 Medication release including close custody P.M. worker release  
 C/C Dayroom/Yard Release. (Monday through Friday only)  
 1200 5-minute Inline, followed by a 5-minute Outline, no two-way traffic. Close  
 Custody Count  
 1245 Final Medication Call (exception will be made on case-by-case basis on  
 medical discretion)  
 1300 5-minute Inline, followed by a 5-minute Outline, no two-way traffic. Education  
 Group Release  
 1400 Yard/Dayroom recall for all inmates.

**Third Watch Begins**

1430 Third Watch staff arrives: Conduct security & equipment/inventory check.  
 1445 Yard & Dayroom Release for A1/A & A2/B inmates. C/C Yard Release  
 (Monday through Friday only)  
 1600 Yard recall for all inmates. Medication Distribution one building at a time.  
 1630 Dayroom recall for all inmates.  
 1700 Institutional Standing Count. Once Count is Cleared, Start Evening  
 Meal/Diabetics Medication  
 1900 Telephones on/able to use. Yard and Dayroom release upon completion of  
 the evening meal and Dining Tool Invention clearing.  
 2000 Close Custody Count. Medication Distribution one building at a time. 5-minute  
 Inline, followed by a 5-minute Outline, no two-way traffic.  
 2100 Yard/Dayroom recall for all inmates.  
 2115 Personal Alarm Device Testing-All Housing Units  
 2200 Institutional Count / Lock Bar-Boxes  
 2215 Security Check of Housing Unit/Program Areas

**NOTE: Any Deviation From This Schedule Shall Be Approved by the Program Lieutenant or Above and Be Logged in the Housing Unit Logs.**

**Staff Training Days**  
 The first Wednesday and second Friday, are designated staff training days. Supervisors will ensure staff complete their training assigned. There will be no yard or dayroom on training days.

**DAILY RECREATION YARD / DAYROOM ACTIVITIES**  
 Refer to the attached "Yard Recreation / Dayroom Daily Activity Schedule". This will be accomplished, so all housing units have equal access to the Recreational Yard and Dayrooms.

**INCLEMENT WEATHER AND FOG CONDITIONS**

1. No yard activities.
2. Dayroom activities only

All inmates will be escorted when outside of the housing unit (example, dining release, visiting, vocational, education, DRP, etc.)

**GYM ACTIVITIES**  
 Gym Activities Shall Run Monday through Sunday. The Maximum Number of inmates Allowed in the Gym is 30; unless special activities are scheduled. **NOTE:** The Recreation equipment box will be unlocked and opened for (10) minutes at the top of the hour. At the conclusion of the (10) minute unlock the Recreation box will be re-secured. Staff will log all yard releases, Inline / Outline, dayroom activities, and mandatory showers (during modified program) in the Housing Unit Logbook. Schedule deviations will only be approved by the Program Lieutenant or above, then log in the Housing Unit Logbook.

Staff Shall Log All Yard Releases, Dayroom Releases, and/or any building activities that occur in the unit. Gym Activities Shall Also Be Logged in the Gym Logbook. It should be noted that if inmates elect to secure/close their assigned cell door, they will be afforded the opportunity to access their cell during the Inline/Outline.

During Mass Movement, Inmates Shall Walk Along The White Line: Movement On The Track Shall Be Counter Clockwise.

[Redacted Signature]

*[Signature]*  
 M. JONES  
 Complex I, Associate Warden

Changes / revisions to the DAS require the AW's approval prior to implementation via policy memorandum to the Warden.

19 41. Although the DAS lists specific times for events, in practice these events  
 20 happen at different times that are hard to predict. For example, pill call doesn't always run  
 21 at the scheduled time; sometimes it starts earlier, and sometimes it starts later. The same is  
 22 true for chow.

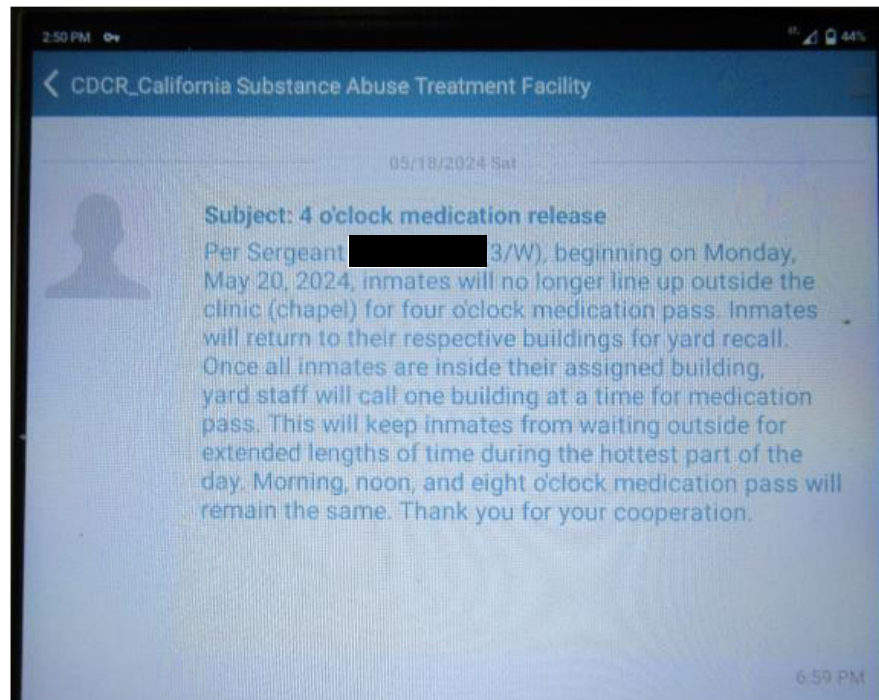
23 42. The RAC raised concerns with programs not running as scheduled to custody  
 24 staff in June 2024. At the direction of the then-RAC Chairman, I typed a memorandum  
 25 entitled, "SGT AGENDA FOR MONTH OF JUNE 2024," and dated June 4, 2024, which  
 26 outlines our concerns and was submitted to a sergeant on the yard.

27 43. A true and correct copy of the memorandum is attached as **Exhibit A**.

28 44. Since we submitted that memo, programs still are not running as scheduled.

1           45. I received a message on my tablet that said for four o'clock medication pass,  
2 staff will call buildings one-by-one to let them know when people can leave to get  
3 medication. I showed the message to Rita Lomio, an attorney at the Prison Law Office,  
4 when she visited SATF in July 2024. Ms. Lomio directed staff to take a photograph of the  
5 message, and they did so with my permission.

6           46. A true and correct photograph of the message on my tablet is below.



19           47. I used to be on the list for medications at four o'clock, but I couldn't always  
20 hear the announcement. If we're locked in our cells at the time, when staff make an  
21 announcement for four o'clock medication line, they tell people to flash their cell lights if  
22 they want to go out. We've been on modified program a lot lately, meaning no dayroom or  
23 yard, so we are in our cells when announcements are made. I asked for my medication  
24 delivery time to be moved to later in the evening because I couldn't reliably hear the  
25 announcements and because it is so hot in the afternoons that it's uncomfortable to wait for  
26 long periods of time on the yard outside of the medication window if there's a delay. Later  
27 in the evening, there's typically not much movement in the unit, so if I see people leaving,  
28 it's a good sign it's pill call and I should ask to leave too.

1 48. When staff call us out for yard or dayroom release, we have to flash our cell  
 2 lights to indicate we want to be released. If I don't hear what they're saying, I won't know  
 3 to flash my lights.

4 49. Staff do an hourly unlock, which is where they open cell doors and the yard  
 5 access door, allowing people who were on the yard to return to the housing unit (in-line) or  
 6 from the housing unit to the yard (out-line). *We also have to flash our lights in order for  
 staff to open our doors during hourly unlocks.*

7 50. The Daily Activity Schedule notes that in-line and out-line are five minutes *2/15/24*  
 8 long. In my experience, in-line and out-line are usually 5-10 minutes long and some  
 9 officers open in-line and out-line early, so even if some residents show up on time, staff  
 10 have already completed the release and people are stuck where they are.

11 51. That's why it's really important for me to be able to understand  
 12 announcements. Sometimes a combination of releases is done at the same time. For  
 13 example, on August 5, 2024, I was expecting to be released for an interview based on a  
 14 ducat with an "Outside Agency/Outside Agency - Other" at 0800. When they opened my  
 15 door at around 0830 or 0845, I wasn't sure if it was for that ducat or for yard, dayroom, or  
 16 my DRP class, which usually starts at 0815, and I wasn't sure where I was supposed to go.  
 17 I didn't know what the ducat was for; it turns out it was for an interview with the Prison  
 18 Law Office, but that interview did not start until after 1030.

19 52. A true and correct copy of the ducat I got is below.

CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS AND REHABILITATION			
OTRR314		INMATE PRIORITY PASS	
INMATE'S NAME		CDC#	HOUSING AREA/BED
[REDACTED]		[REDACTED]	E 002 [REDACTED]
ISSUED BY	ISSUE DATE	APPT. DATE	APPT. TIME
[REDACTED]	07/31/2024	08/05/2024	08:00
APPT. LOCATION	TYPE / REASON		
COMPLEX I	Outside Agency/Outside Agency - Other		
ARRIVAL TIME:	RECORDED BY:		
DEPART TO:	DEPART TIME:	RECORDED BY:	

329

26 53. Another example is that sometimes staff make an announcement to say that  
 27 chow will be happening soon. I've been told that they're supposed to give us a five-minute  
 28 warning so that we can prepare. When I can't hear that announcement, I am not able to

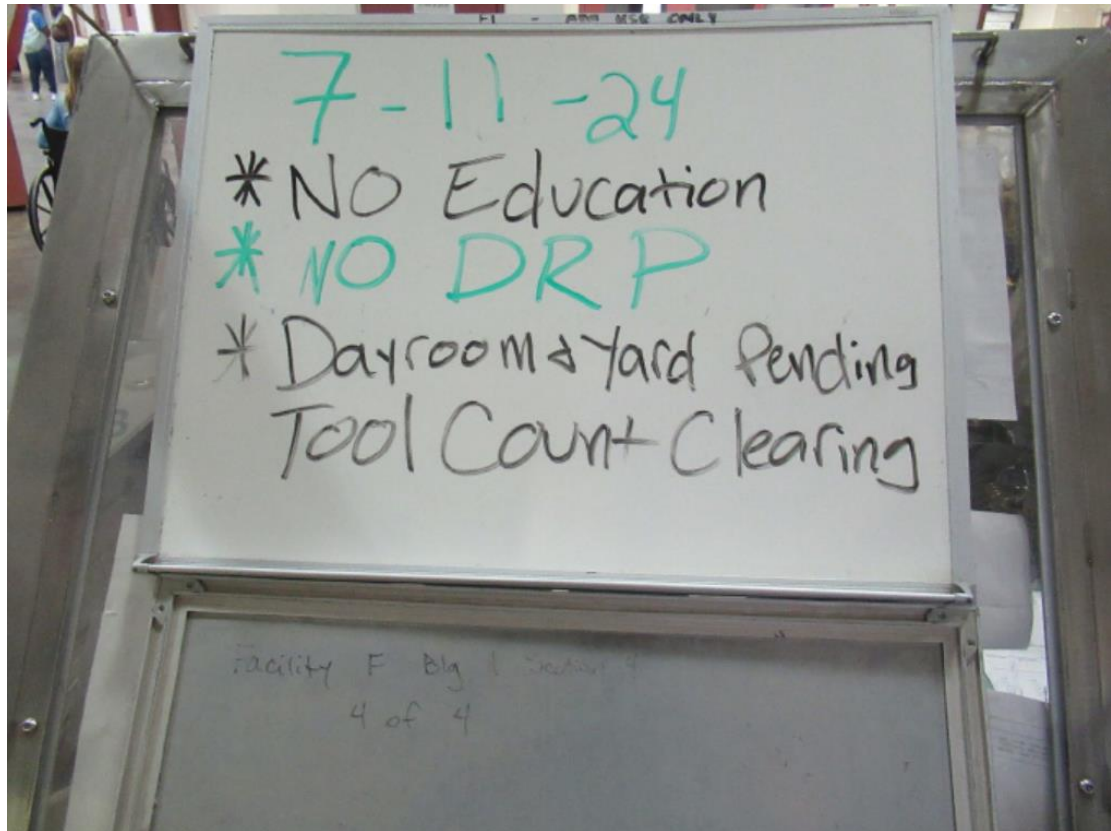
1 prepare and then when it's time for chow, I am not ready. Sometimes, for example, I  
2 haven't gotten dressed yet (you need to wear your blues in chow). Other times, I haven't  
3 been able to use the bathroom (I sometimes need to put on my condom catheter in the  
4 morning, before going to breakfast).

#### 5 Whiteboard

6 54. There now is a whiteboard in my building. Staff put it out in July 2024. I had  
7 never seen it before then. It is not updated regularly and does not record all the  
8 announcements made in the unit throughout the day. In July 2024, I started updating it  
9 when I had time based on information I knew from my work with the RAC and canteen, as  
10 well as from occasional input from the floor officers.

11 55. The whiteboard is not very large, and not a lot of information can fit on  
12 there. Ms. Lomio showed me the below photographs of whiteboards in other units at  
13 SATF. It's hard to tell scale from the photographs, but they look generally like the one we  
14 have in E2.





15           26. I typically place the whiteboard on the medical and 602 lockboxes in the unit  
16 (E2), which are located outside the officer's office. As a result, the whiteboard faces B-  
17 section. People in A- and C-sections cannot see it, and those in B-section can only see it  
18 when they are standing close to it (basically, when they are exiting the building).

19           27. The whiteboard on Tuesday, August 6, 2024, had outdated information  
20 because I had not had a chance to update it in two days. On August 6, 2024, it still said (a)  
21 chow was running late due to free staff and not correctional staff, (b) canteen is no longer  
22 conducting money checks and people should contact trust, and (c) canteen slips need to be  
23 placed in bag located on grate on Sunday night for first draw only.

24           28. I put (a) on the whiteboard after chow because I thought it might help  
25 explain to people why everything else that day would probably run late. I said chow was  
26 late because of free staff because sometimes people get frustrated at custody staff due to  
27 frequent program delays or cancellations, and I wanted to explain that this time it was not  
28 their fault.

1 59. I put (b) on the whiteboard because I work in canteen and a lot of people  
2 come up to canteen asking for money checks, so I thought it would help educate people.

3 60. I put (c) on the whiteboard because now A-section upper tier houses  
4 orientation residents (people newly arrived to the yard) and I thought it would help educate  
5 them. As of Tuesday, August 6, 2024, the information on the whiteboard was no longer  
6 accurate; Sunday already passed and the next weekend should be second draw's turn.  
7 (Draw is based on the last two numbers of your CDCR number; 0-33 is first draw, 34-66 is  
8 second draw, and 67-99 is third draw.)

9 61. My writing on the whiteboard is pretty small to fit in all that text. I've been  
10 told my penmanship is not that good, so sometimes it may be hard to read.

11 62. As of August ~~6~~<sup>15</sup> 2024, I'm the only person who updates the whiteboard. It  
12 does not reflect all announcements made in the unit throughout the day. I only update it in  
13 the morning, before I go to class and/or work.

14 Scrollboard

15 63. On or around August 6, 2024, I visited all the housing units on Facility E  
16 (buildings E1, E2, E3, E4, and E5). I observed there were two electronic scrollboards in  
17 E3, one in A-section and one on C-section. I did not observe scrollboards in any of the  
18 other housing units. The electronic scrollboards in E3 were not operating at the time I  
19 visited (at least, there was no visible text on them).

20 64. Plaintiffs' counsel showed me the below photograph of a scrollboard that  
21 they told me was from another facility at SATF. That looks similar to the scrollboard I saw  
22 in E3.

23

24

25

26

27

28



1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28



65. Because of the layout of our housing unit, which is sometimes called a “270” because of the number of degrees created by the three sections (A, B, and C), if you were in E3, you would only be able to see the scrollboard if you were in A- or C-section. The size of the text would be too small for me to read from my cell.

#### Alarm System

66. There is no functioning alarm in my building. I have not heard the audio component and I don’t think the visual component of the alarm has worked for some time. I have to rely on seeing what other people do around me. Even when the alarm light was working, it’s not that noticeable and therefore doesn’t effectively tell me when there’s an alarm.

67. On or around August 6, 2024, I visited all the housing units on Facility E to see where the alarm light is located. In each case, there was a red light attached to a pole directly above the podium in the dayroom.

Previous CDCR 1824

1  
2 68. On or around April 3, 2024, shortly after I arrived to SATF, I submitted a  
3 CDCR 1824. I wrote, among other things, that “I can’t hear the PA announcements” and  
4 that “[t]he PA sounds very muffled and I’m DNH.” I listed, in the “What do you need?”  
5 section of the 1824, “I need the c/o to inform me of where I am going via normal voice  
6 instead of over the PA.” The log number for my 1824 is 543876.

7 69. A sergeant came to talk to me after I filed the 1824. Ms. Lomio told me that  
8 the sergeant documented the following on the Interim Accommodation Procedure  
9 (IAP)/Interview Worksheet: “He said he only has a problem hearing announcements on  
10 P.A. and he can hear when officer in control booth opens the window and shouts to him.”  
11 That is correct – I did tell that to the sergeant.

12 70. Ms. Lomio told me that the sergeant documented: “I spoke with officers and  
13 advised them to open his door and speak to him without P.A.”

14 71. I did not know that information. The sergeant just told me that they would  
15 try to address the issue.

16 72. I got a written response from the Reasonable Accommodation Panel (RAP)  
17 later, dated April 24, 2024. The RAP wrote that “you were interviewed and advised to  
18 wear your hearing aid to assist hearing announcements on the PA.”

19 73. That’s not true. The sergeant who interviewed me didn’t tell me to wear my  
20 hearing aids, and my hearing aids don’t help me hear announcements.

21 74. The written RAP response also says I was issued a pocket talker “to further  
22 assist you,” but the pocket talker doesn’t help me hear announcements either.

23 75. The written RAP response did not mention anything about the control officer  
24 not using the PA system to talk to me and instead being advised to open my door and  
25 speak to me directly without the PA system.

26 76. Since I got the RAP response, sometimes Officer [REDACTED], who is the  
27 regular control officer on second watch in E2, will pop my door and open the control  
28 window and orally communicate directly to me or use physical cues (like gesturing a

1 shower) to communicate basic information to me. She is the only control officer who does  
2 that. No one else will do it unless I prompt them by making an exaggerated gesture with  
3 my arms to ask, "What did you say?" *That is embarrassing to have to do in front of  
everyone. @ 8/15/24*

4 77. Since I got the RAP response, no staff has come to talk to me to see if I am  
5 still having problems hearing announcements or whether things have improved.

6 78. It's frustrating not being able to hear announcements. When I get responses  
7 like the one I got to my 1824, it doesn't seem like anything is going to change.

8 Announcements in Other Locations

9 79. Facility E has a large outside area that we refer to as "the yard."  
10 Announcements are made on the yard, including for the same types of things that  
11 announcements are made in the building. There are loudspeakers outside each of the five  
12 housing units, above each control tower (the entrance to each building), in a bullhorn style.  
13 There also is a loudspeaker located above medical, canteen, and one above the ~~chow hall~~. *Gym @ 8/15/24*

14 80. Ms. Pelsinger showed me the photographs of E yard on the next page. These  
15 photographs show the locations of some of the loudspeakers on the yard. The first  
16 photograph shows E3, E4, and E5. Ms. Pelsinger told me that the Prison Law Office put a  
17 blue circle around the area I identified to them as the yard loudspeaker for E5. That is  
18 correct. There are similar loudspeakers in the same locations on the other housing units.  
19 The second photograph shows the program area (including ~~medical, canteen,~~ *Gym and @ 8/15/24* chow hall) on  
20 the other side of the yard from the housing units; you can see a loudspeaker on the left side  
21 on the photograph.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28



loud speaker  
↓  
blinky



1 81. As of August 6, 2024, the loudspeaker outside E2 doesn't work, and the  
2 volume on the loudspeaker for E1 is low.

3 82. It can be really hard to hear announcements on the yard. Out on the yard,  
4 there can be a lot of distractions and noise, including from people talking. Often when an  
5 announcement is made, it only comes from the loudspeaker of one of the buildings.

6 83. Usually the loudspeaker outside of E5 is used to make announcements on the  
7 yard. That means if I'm over by E1, or if I'm in canteen, or by my own building on E2,  
8 most of the time I can't hear what is being said, and sometimes I can't even hear that an  
9 announcement is being made at all. When I'm in the canteen building, I can usually hear  
10 that an announcement is being made but what is being said is not intelligible to me.

11 84. Ms. Pelsinger showed me the photograph of E yard below. It shows how  
12 large the yard is. *This photograph is taken from the work change /chow hall area.  
13 The housing unit in the distance to the right in the photograph is ES.  
14 Building E1 is not visible in this photograph, but would be off to the left. (C) 8/15/24*



1           85.     Recently, I've observed that sometimes a single announcement will come out  
2 of two yard speakers at the same time, but they are out of sync so the speech overlaps and  
3 it sounds like there's cross-talk. That, plus the low volume, means I cannot understand  
4 what is being said.

5           86.     To give one example of when I did not receive a ducat, was on the yard, and  
6 missed an important medical appointment: On or around May 17, 2024, I was out on the  
7 yard, over by building E4. Another resident told me that I was being called in the building  
8 for CTC. I asked if he was sure, and the resident told me something like, "Yeah, they  
9 called you a couple times." So I went to the CTC and asked the officer if they had called  
10 me. The officer said something like, "Why are you not in your blues? Yes, we called you.  
11 But they already left." I told him that I had my blues in my walker (there's a storage area  
12 under my walker seat) but I wasn't sure that they had called me, because it was another  
13 resident that told me and I wanted to verify before I got dressed. (It was very hot that day.)  
14 The officer told me to stay close by and to be dressed and ready to go. I waited outside for  
15 about 15-20 minutes but because it was so hot, I went back to the shade by building E4 to  
16 wait, but was never called. When the yard was recalled, I went back to my housing unit.

17           87.     On or around May 21, 2024, a nurse came to my cell door in the early  
18 morning before chow. She asked why I had missed my appointment. I told her that no one  
19 called for me and that I did not refuse. She told me that she would reschedule the  
20 appointment. She never asked me to sign a refusal form. Ms. Lomio showed me this  
21 refusal form, which she said appears in my medical record.

22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

STATE OF CALIFORNIA  
REFUSAL OF EXAMINATION AND/OR TREATMENT  
CDCR 7228 (Rev. 8/1/18)

DEPARTMENT OF CORRECTIONS AND REHABILITATION  
PAGE 1 OF 1

REFUSAL OF EXAMINATION AND / OR TREATMENT		
INSTITUTION	CDCR NUMBER	INSTITUTION
[REDACTED]	[REDACTED]	STATE

Having been fully informed of the risks and possible consequences involved in refusal of the examination and/or treatment in the manner and time prescribed for me, I nevertheless refuse to accept such examination and/or treatment. I agree to hold the Department of Corrections and Rehabilitation, the staff of the medical department and the institution free of any responsibility for injury or complications that may result from my refusal of this examination and/or treatment, specifically:

Describe the examination and/or treatment refused as well as the risks and benefit of the intervention:

Patient refused Hearing and specialist  
met on 5/21/24 for @ hearing aid. Patient  
states no one called, but kfs. Re-educated  
patient on the risks + benefits of keeping medical  
appts.

PATIENT SIGNATURE	DATE	<input checked="" type="checkbox"/> PATIENT REFUSES TO SIGN	DATE
			5/21/24
WITNESS			
NAME OF WITNESS (PRINT/TYPE)	NAME OF WITNESS (PRINT/TYPE)		
[REDACTED] km	[REDACTED] RN		
WITNESS SIGNATURE	DATE	WITNESS SIGNATURE	DATE
[REDACTED]	5/21/24	[REDACTED]	5/21/24

<b>1. Details Code:</b> <input type="checkbox"/> TAME <input type="checkbox"/> 4.3 <input type="checkbox"/> DPV <input type="checkbox"/> DPV <input type="checkbox"/> LD <input type="checkbox"/> DPS <input type="checkbox"/> DMH <input type="checkbox"/> DDP <input type="checkbox"/> Not Applicable	<b>2. Accessories:</b> <input type="checkbox"/> Additional time <input type="checkbox"/> Equipment <input type="checkbox"/> SU <input type="checkbox"/> Goggles <input type="checkbox"/> Goggles <input type="checkbox"/> Sero <input type="checkbox"/> Transcribe <input type="checkbox"/> Other	<b>3. Effective Communication:</b> <input checked="" type="checkbox"/> Patient asked questions <input checked="" type="checkbox"/> Patient understood information Please check one: <input type="checkbox"/> Not reached <input checked="" type="checkbox"/> Reached *See chronicles	CDCR # [REDACTED] Last Name: [REDACTED] First Name: [REDACTED] DOB: 9/16/87
<b>4. Comments:</b> 1210			RECEIVED MAY 21 2024 MEDICAL RECORDS CSATF

88. I have never seen this form before; the nurse did not ask me to sign it. The form does not accurately reflect my conversation with the nurse.

89. There are also lights for alarms outside the buildings. The lights are pretty small and hard to see even when they are “on” during the day. You can see that on the photograph above, on page 19. Ms. Pelsinger told me that PLO put a red circle around the

1 place I identified to them as the alarm light for E5. That is correct. There is a similar light  
2 in the same location on the other buildings.

3 90. Ms. Pelsinger showed me the below photograph of the program area on my  
4 yard. This is a temporary shade structure that is only available for staff, not incarcerated  
5 people. The photograph shows what the alarm light looks like – it’s the red light with the  
6 black backdrop on the upper left hand side of the photograph. That’s the same type of  
7 alarm light outside the housing units.



24  
25 91. Sometimes on the yard when there’s an alarm, staff don’t use the PA system  
26 and instead shout, but I can’t always hear that. Sometimes the person shouting may be on  
27 the opposite side of the yard. This occurs more often during third watch.

28



Tablets

1  
2 92. After I arrived at SATF in April 2024, it took approximately 30 days for me  
3 to get a tablet.

4 93. A number of residents have approached me in my capacity as an RAC  
5 representative and told me about delays in getting a tablet, sometimes for more than a  
6 month or even two months. Unfortunately, I am not able to help them. Instead, I tell them  
7 that the RAC spoke with the ViaPath representative, and the ViaPath representative said  
8 that there is a shortage of ViaPath tablets assigned to this yard.

9 94. Sometimes the tablets don't work and I can't even log on for a few hours.  
10 Sometimes I don't see a signal, and sometimes there's an Internet connection but I still  
11 can't log on and just get an error. I'm not sure why that happens. Over the weekend of  
12 August 3-4, 2024, the system was down for a few hours and I couldn't use the tablet.

13 95. I have never seen a notification appear on the lock screen of my tablet.  
14 Instead, I have to enter my pin to access any content. After typing in my pin, sometimes  
15 there is a required notice that I have to open and acknowledge that I've read it before I can  
16 continue utilizing the functions of my tablet. But I don't see that notice (or even that there  
17 is a notice) until I have entered my pin to log into my tablet.

18 96. When I met with PLO attorneys on August 5, 2024, we met in the attorney  
19 visiting room on Facility E. I brought my tablet at the PLO attorneys' request but could not  
20 log on because there was no connectivity in this area. I've tried to log into my tablet in the  
21 program office but there was no connectivity there either and I wasn't able to do it. (I had  
22 permission to have my tablet in the program office at the time because a sergeant had  
23 asked me to see if a certain notice she had sent out in fact had been distributed.)

24 97. We are not allowed to have our tablets on the yard.

25 98. I once tried to take my tablet out onto the yard, but an officer told me that we  
26 were not permitted to have our tablets on the yard.

27 99. I received a message on my tablet on or around April 17, 2024. The message  
28 was sent as a "Facility Message" with a subject line of: "Please review memorandum

1 regards to GTL/ViaPath Tablets.” Below the subject is the following message: “Just a  
2 friendly reminder, GTL/ViaPath Tablets are not allowed in these designated areas. Do not  
3 bring this item out in these designated areas or be subject to disciplinary action. -Second  
4 Watch Facility Supervisors.” The message attaches a document. The document is a  
5 memorandum dated August 22, 2022, entitled, “OPERATIONAL PROCEDURE 526 –  
6 STATEWIDE KIOSK AND TABLET PROGRAM.” The memorandum states: “Tablets  
7 are to be utilized within the inmate’s respective housing unit only. Tablets shall not be  
8 allowed outside of the inmate’s assigned housing unit (i.e.  
9 yard/work/education/clinic/etc.)” The memorandum is signed by “T. Cisneros, Warden.”

10 100. A copy of a document entitled, “Reduction of E-Messaging, Talking Points”  
11 was provided to me by another RAC member to distribute to residents in my housing unit.  
12 A true and correct copy of that document is attached as **Exhibit B**. The document says that  
13 CDCR will reduce the number of free e-messages allowed but that phone calls will remain  
14 free. I got the same talking points document on my tablet, but it lists the date of the change  
15 as August 1, 2024, whereas the hard copy document lists July 1, 2024.

16 Pager System

17 101. I want to know what announcement is being made at the time it is made. It  
18 doesn’t matter to me how that is done. What matters most to me is that it be done  
19 effectively. It seems like using technology would be the best way to communicate with  
20 people like me who have difficulty hearing announcements because of a disability.

21 102. In my experience, relying on staff or an ADA worker to come and tell me an  
22 announcement is not reliable. If they are not working that day or not familiar with their  
23 duties and responsibilities, it can create a problem. That has been my experience with  
24 announcements in the building – only Officer ██████ consistently tells me about certain  
25 announcements directly rather than through the PA system.

26 103. I also would not be comfortable reporting that staff or another resident failed  
27 to give me notification of an announcement. That just causes problems. You still have to  
28 deal with the staff person or resident – if you get them in trouble, it could create hostility.

1 104. I don't think other people would be comfortable with it either. People have  
2 raised similar concerns to the RAC – in particular, about a sergeant asking people if they  
3 recalled submitting a 602 after they had submitted one. That made people feel scared they  
4 might be retaliated against. And so they just answer "no." The RAC here had to talk to the  
5 sergeant and told her that she's intimidating people by doing that.

6 105. I also don't trust that staff accurately record what I say. One example of that  
7 is the "refusal" I talked about earlier. Another is that I was called out of my DRP class by  
8 an ADA sergeant to complete a general survey form. I wanted to get back to my class, so I  
9 answered the questions in a hurry. The ADA sergeant filled out my answers instead of  
10 letting me write them directly. In one case, he asked a question, and I said it doesn't apply  
11 to me. I saw him write down "no" as the answer. But that's not what I said. So I am also  
12 concerned that they won't accurately document what I say.

13 106. A pager system would be helpful to make sure I know about announcements  
14 when they are made. It would be huge. It would help if I was in my cell, the dayroom, or  
15 on the yard, and probably other areas as well. It would be great if it could vibrate when an  
16 announcement is made. And it would be great if it could send individual messages just to  
17 me, so if I'm being paged for a medical appointment, only my pager vibrates, not everyone

18 #107. I did not get an orientation manual when I arrived at SATF, and I still  
19 do not have one. When I got to SATF, I was processed through R&R. When I  
20 was in R&R, I was told to sign a form saying I got an orientation manual (even  
21 though I didn't) and was told to watch an orientation video, but the video was paused

22 I declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America  
23 that the foregoing is true and correct, and that this declaration is executed at Corcoran,  
24 California, on this 15th day of August, 2024.

W  
8/15/24

the whole

23 time I was in R&R. Other residents  
24 have told the RAC that they did not  
25 receive an orientation manual either.  
26 The RAC raised this concern with  
27 the Facility captain in a memorandum dated February 8, 2024, with the  
28 subject line "ECHO FACILITY, CAPTAIN AGENA [sic] FEBURAY [sic] 2024."  
A true and correct copy of that memo is attached as Exhibit C. To  
my knowledge, the captain has not responded to this request.



8/15/24

W  
8/15/24

# Exhibit A



State Of California

Department of Corrections and Rehabilitation

Memorandum

ECHO FACILITY - NDPF  
RESIDENT ADVISORY COUNCIL  
(R.A.C)

Date: June 04, 2024

To: 2nd Watch SGT's  
Facility E Program  
CSATF/SP

Subject: SGT AGENDA FOR MONTH OF JUNE 2024

The following agenda issues are being raised by the resident population to be addressed at the Sergeant's level of review for resolution:

TOPIC #1

0635 unlock is being announced over the radio Saturday through Wednesday per OP 112 and the Control Booth Officers are not releasing for diabetic line, IDL workers, or the general breakfast release on time.

TOPIC #2

0635 hours the building floor officers are not reporting to the Dining Hall for coverage in a timely manner resulting in a delay of program.

TOPIC #3

Building E1 on average is not being released for morning chow until on or after 0700 hours.

TOPIC #4

Operational Procedure 116- Vocational/Academic Work Change states in section IV (A)(4), "At approximately 0630 hours, Facilities A,B,E,F & G shall begin early morning chow release for vocational/academic students. This OP is not being enforced on this facility and we would like to know why?"

TOPIC #5

Operational Procedure 203 states, "the breakfast meal shall

June 04, 2024

SGT AGENDA FOR MONTH OF JUNE 2024

Page 2 of 2

TOPIC #5 (continued)

begin at approximately 0630 hours."It also states," The Facility Sergeant or Lieutenant will be present during the feeding process." This is not being followed. We believe this will assist in the orderly facilitation of chow.

TOPIC #6

After chow is completed the Building officers are not returning to their posts in a timely manner. This is causing delays in Yard/Dayroom release because officers are not in their buildings when 0830 Program release is supposed to happen per OP 112. Tool count is being cleared between 0800-0815 each day.

TOPIC #7

During 2nd Watch the residents are limited to 5 1/2 hours of programming, yard, and dayroom access. When the program is delayed beyond the times allotted in the Daily Activity Schedule (OP-112) it creates a domino effect. Add to this the Control Booth Officers recalling yard/dayroom early and we are losing a significant amount of time each day. 15 minutes late to release and 5-10 minutes early recall and 25 minutes of rehabilitative time is stolen from the residents.

TOPIC #8

Building E3 is not opening their dayroom until 0930 everyday because the floor officers don't want inmates out while cleaning is taking place. This is effecting the residents ability to have equal access to program like the other buildings. There is nothing in the OP-112 that says dayroom will be delayed until cleaning is completed.

TOPIC # 9

The Resident Advisory Council is requesting the Program/Yard Sergeants conduct a tour of each Control Booth to make sure the Wall Clocks in the Booths are not being set ahead and are in sync with the institutional time which is displayed on each GTL Tablet. This will ensure the orderly and timely opening and recall of program on 2nd Watch. Yard/Dayroom is to be opened at 0830 hours and recalled at 1400 hours unless the deviations are reported by Lieutenant or above.

Thank you for your time and consideration in helping us to resolve these issues for the resident population.

  
RAC Chairman  
CSATF/SP

# Exhibit B

## Reduction of E-Messaging, Talking Points

### Top-Line Messages

- Beginning July 1, 2024, limited-term funding from the Legislature will expire for e-messages. As a result, CDCR will reduce the number of free outgoing e-messages available each week through institution tablets or kiosks. Incarcerated individuals will still have many ways to communicate.
- The incarcerated population currently receive 20 free e-messages per week. As of July 1, 2024, CDCR will cease funding 15 free e-messages per week, while ViaPath will continue to cover 5 free messages per week. Any messages beyond the 5 allocated by ViaPath will be subject to a charge of \$0.05 each for both inbound and outbound messages.
- Current cost for e-messages vary from month-to-month. In March 2024, CDCR paid approximately \$94,850 for e-message services used by incarcerated people statewide.
- CDCR and ViaPath have been providing 20 free e-messages since January 1, 2023.
- We remain steadfast in our commitment to offering multiple avenues for maintaining connections with loved ones. CDCR is dedicated to supporting opportunities for incarcerated individuals to stay connected through unrestricted free audio calls, complimentary 15-minute video calls every two weeks, and three days of in-person visitation.
- CDCR recognizes communication is essential to the incarcerated population in building and maintaining support systems and aids in successful rehabilitation. We are committed to providing several pathways for incarcerated people to maintain ties with loved ones to include tablets and phone calls.

### **Background:**

- The California Department of Corrections and Rehabilitation (CDCR) has partnered with the California Department of Technology (CDT) to enter into a contract with ViaPath Technologies (formerly Global Tel\*Link Corporation, or GTL) to enhance communications, technology access, and family connections for the incarcerated population in state prisons.
- Tablets were provided at no cost to families or incarcerated people, although certain premium features, such as streaming music services, may incur charges.



- These paid tablet services are funded through the incarcerated individual's Trust Fund. Family and friends can make deposits to Trust Fund accounts through Connect Network, ViaPath Technologies' one-stop resource for assisting family and friends in connecting and communicating with their incarcerated loved ones. Learn more about Connect Network and how to get started. ([web.connectnetwork.com/get-started-cdcr](http://web.connectnetwork.com/get-started-cdcr))
- The tablets provide a variety of communication options, including domestic and international telephone calls, video calls, video messages, e-messages, e-cards, and photo sharing.
- Phone calls are free. Additionally, incarcerated individuals are entitled to a complimentary 15-minute video call every two weeks. Additional video messages, previously complimentary, now incur a charge of \$0.20 per minute.
- Since January 1, 2023, incarcerated people have received 20 free e-messages per week, with the state of California covering the cost of 15 messages and ViaPath covering the remaining 5.
- As of July 1, 2024, the state of California will cease funding the 15 free e-messages per week, while ViaPath will continue to cover 5 free messages per week. Any messages beyond the 5 allocated by ViaPath will be subject to a charge of \$0.05 each for both inbound and outbound messages.

# Exhibit C

# Memorandum

Date : FEBURAY 08, 2024

To : [REDACTED]  
ECHO FACILITY,  
CAPTAIN  
CSATF/SP

Subject: ECHO FACILITY, CAPTAIN AGENA FEBURAY 2024

The Echo Facility Inmate Advisory Council, Executive Body in behalf of the Population would like to discuss the following concerns.

## Concern #1: Law Library

The population would like a update as to when the Library will have a full time worker? It is going on three (3) years now.

## Concern #2: Mental Health

The IAC is requesting update as to when will the next Meeting be held. Do to the no going issues or lack of Mental Health. How long dose it take for a inmate to be seen, on a Mental Health (Emergency) Referral.

## Concern #3: Food Sale

The IAC has done everthing to help can the process start. The Food Sale promoting pro-social donation to the community In delaying will only show unpreparedness and build resentment.

## Concern #4 Via-Path Tablets

The Echo Facility is requesting the expanded access to the Via-Path (tablet) telephone service's. As to mirror A-B yard times. 0700-1630 hur to 1730-2130 hurs. This will continue to build family and community ties.

## Concern #5 Title 15's/Inmate Orientation OP.166

The Inmate Population is requesting that the Title 15, as well as the Inmate Orientation OP.166 Manual's be provided, so as the population has all the information needed to effectively conduct, understand what are the set policy and/or procedures are for this facility.

## Concern #6 GYM/YARD

The population is requesting an update on the GYM. When will it be fixed? Population is stating that the yard looks like trash.

Add Resolution. That inmates not assigned be allowed  
to hold a fix on the YARD.

SUBJECT: ECHO CFACILITY, CAPTAIN AGENA "FEBURAY 2024"

Concern #7 Living Condition

The population is requesting that a remedy be found or made so as all inmate will meet California Code of Regulations Title 15, Article 5. 3060 personal Cleanliness 3061 Personal Hygiene, bathing etc. but not limited to. see; section 5058 penal code. The population is requesting that 2-4 washers and dryers be placed into each building so as the population may have physical hygiene, personal cleanliness to meet C.C.R's policy. Or that hooks be sold and a area in one's cell be allowed for drying work/personal clothing. *or Workers be Allowed Extra Blues, and Whites*

Concern #8 Partition

The population is requesting a remedy on these out-dated policy and/or decision. Inmates are being frosted to used the restroom in front of each other. This is not only a embarrassment and indignity, but more then anything degradation. Under the new policy and/or decisions (PREA) provisions should be made for uncertain future events. I beleave that reasonable protection should appy from the constant threat of violence and sexual assault, we need not wait until an assault occurs to obtain relief.

Concern #9 IAC Equipment

For the past 6-8 months now, Echo Facility IAC's out-dated equipment has not allowed the IAC to carry out it's approved activities. The Chairmen at these times has been utility his personal typewriter and supplies. It is taking a toll on family and loved one's. The IAC is requesting do to the cost of paper and/or correction tape, replacement ribbons, and replacement wheels. That of the Dell computer's that are utilized for college courses. As well as meet the California Code of Regulations and policy.

*IAC is under the impression that Dell computers are used for college courses. IAC is requesting Equipment to assist in its day today activities*

[REDACTED]  
ECHO FACILITY,  
CHAIRMAN  
CSATF/SP

[REDACTED]  
ECHO FACILITY,  
CAPTAIN  
CSATF/SP

\_\_\_\_\_  
[APPROVED/DISAPPROVED]

# Exhibit 7

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

**DECLARATION OF [REDACTED] [REDACTED]**

I, [REDACTED], declare:

1. I have personal knowledge of the matters set forth herein, and if called as a witness, I could and would competently so testify.

2. My California Department of Corrections and Rehabilitation (CDCR) number is [REDACTED]. I am currently housed at the California Substance Abuse Treatment Facility and State Prison, Corcoran (SATF), on C yard. I am 46 years old.

3. I have been incarcerated in CDCR on my current term since March 14, 2017.

Hearing Disability

4. I cannot hear much with my right ear. The sound that I hear with my right ear isn't clear. I also have hearing loss in my left ear, though hearing in my left ear is more normal. CDCR has assigned me a DNH code.

5. I am prescribed hearing aids for both ears but I don't currently have working hearing aids; they broke in February or March of this year.

6. I have trouble hearing even when I have my hearing aids, especially in certain settings. It's very difficult to understand what people are saying in the dayroom because of background noise – television, people playing cards, slamming dominoes, people talking on the phone, the shower running. All of those different sounds echo. I look at people when they speak and try to read their lips and facial expressions. This helps to a certain extent, but it's still agitating to be in such a loud environment where I understand so little.

7. I also have trouble understanding speech in the classroom. I was on D yard when I first transferred to SATF and was enrolled in Transitions, a class that helps people prepare for release. I had my hearing aids then, and they helped some, but I still felt like I missed things. It was especially hard when there was background noise from other people in class talking during a lecture or when we watched a video. It made me so frustrated not to understand – I needed to learn the content in Transitions, like how to open a bank

1 account, because it's stuff I've been away from for the last seven years. I have a daughter  
2 and it's important for me to be able to show up for my family when I get out.

3 TTY/TDD

4 8. I have used a teletypewriter (TTY) for phone calls for years while in CDCR  
5 custody. I have used it because of my hearing disability and because the sound gets  
6 distorted when I used the dayroom phone with my hearing aids even with volume control. I  
7 also used it because I sometimes call loved ones who use TTY, including my daughter who  
8 is mute.

9 9. It was a headache to use the TTY at SATF.

10 10. When I first got to SATF on October 16, 2023, I was housed in Building D3.  
11 When I was there, I asked an officer if I could use the TTY. They responded, "What is  
12 that?" The officer did not help me access it.

13 11. I then put in a request to the ADA sergeant on D yard to use the TTY when I  
14 was in D3. He later told me that he never got my request. *I was in D3 for around a  
month and I wasn't able to*

15 12. When I came off of orientation status, I was moved from D3 to D4. The TTY *use the TTY at all while I was  
there.*  
16 on D yard is in D2, so I wanted to move to D2. I told officers that I wanted to be housed in  
17 D2 because I needed to use the TTY. They would not allow that, and I ended up agreeing  
18 to move to D4 because the officers threatened me with a 115 (Rule Violation Report) if I  
19 didn't.

20 13. In order to access the TTY while I was housed in D4, I would have to get the  
21 tower officer in my building to unlock my cell and let me out of the building so I could go  
22 to D2 where the TTY was. When I asked the tower officer directly, he wouldn't let me out.  
23 There were two regularly assigned floor officers who got me let out most of the time I  
24 asked – they would talk to the tower officer for me. But the tower officer would only let  
25 me out if the regular floor staff told him to.

26 14. I asked a few times to be allowed to use the TTY during modified  
27 programming but staff wouldn't usually let me out. I was told, "We don't do phone calls  
28 during lockdowns." The last time I remember that happening on D yard was at the end of

1 February 2024. I thought about filing an 1824 but I didn't because I figured they just  
2 would've denied me anyhow. → see pg. 8 for additional

3 Announcements

4 15. Like I mentioned above, it's difficult for me to understand what people are  
5 saying in the dayroom. The same is true for announcements made over the public address  
6 (PA) system. I can usually hear that an announcement is happening, but I often can't  
7 understand what the officer is saying.

8 16. There have been a few officers who I could understand over the PA system.  
9 An officer who used to work in the tower in my building was very loud and very clear  
10 when he made announcements, and there is an officer who works in my building on one  
11 shift two days a week who I can understand. Most of the time, though, I can't understand  
12 announcements over the PA system, and I need to rely on someone else to tell me if the  
13 announcement related to me and what it was for.

I have a particularly hard time understanding the regular tower officer who does not speak clearly. S.B. 8/15

14 17. Some of the tower officers who work in my building just recently started  
15 flashing the lights when they make an announcement. Not everyone does it – to my  
16 knowledge, one of the regular tower officers has never flashed the lights for an  
17 announcement – but other officers flash the lights consistently.

still, flashing the lights doesn't tell me what the announcement is for, only that

18 18. Some announcements made over the PA system only apply to one person, its  
19 like announcements for medical appointments. Other announcements apply to multiple  
20 people, like announcements for education or yard release, packages, law library, or open  
21 line laundry.

happening. S.B. 8/15

22 19. I rarely get ducats for either individual or group appointments. I've gotten a  
23 few ducats for physical therapy, but I otherwise don't remember ever getting a ducat for a  
24 medical appointment. The only ducats I get consistently are for sweat lodge. Incarcerated  
25 people are supposed to sign that they received a priority ducat, but staff who distribute  
26 ducats don't always ask us to or give us the chance to sign.)

27 20. When I do get a ducat, the time is often wrong, sometimes by hours. For  
28 example, I might get an 8 am ducat but not get called until 12 pm. Staff won't let you out  
sometimes staff only give me the chance to sign for a ducat if I say something about it, but even then, staff don't always let me sign for the ducat anyways. S.B. 8/15



1 at the time on the ducat. When I have told staff that I have a ducat, the officer has  
 2 responded, "They'll call for you."

3 21. I was referred to see physical therapy, and I saw the physical therapist once  
 4 earlier this year. I thought I was going to keep going, but they stopped calling me.

5 22. At some point in May, a woman came around to my door before breakfast  
 6 and asked why I'd been missing physical therapy. I told her I didn't know that I had  
 7 physical therapy, but that I'd go if I was called. I didn't sign a refusal form. <sup>and she</sup> A <sup>didn't ask me</sup>  
 8 representative from the Prison Law Office showed me the refusal form below, which they <sup>too.</sup>  
 9 said appears in my medical record. *Nobody ever asked me to sign this form.*  
 10 *S.P. 8/15*

REFUSAL OF EXAMINATION AND / OR TREATMENT		
PATIENT NAME (TYPE OR PRINT CLEARLY)	CDCR NUMBER	INSTITUTION
[REDACTED]	[REDACTED]	STATE

11  
 12  
 13 Having been fully informed of the risks and possible consequences involved in refusal of the  
 14 examination and/or treatment in the manner and time prescribed for me, I nevertheless refuse to accept  
 15 such examination and/or treatment. I agree to hold the Department of Corrections and Rehabilitation,  
 16 the staff of the medical department and the institution free of any responsibility for, injury or  
 17 complications that may result from my refusal of this examination and/or treatment, specifically:

18 Describe the examination and/or treatment refused as well as the risks and benefit of the intervention:

19 *Patient refused virtual PT on 5/28/24 for*  
 20 *weekly visits. Patient states no one called*  
 21 *for him, but. kls. Re-educated patient on the*  
 22 *risks & benefits of keeping medical appts.*

PATIENT SIGNATURE	DATE	<input checked="" type="checkbox"/> PATIENT REFUSES TO SIGN	DATE
[REDACTED]	[REDACTED]		5/28/24
WITNESS			
NAME OF WITNESS (PRINT/TYPE)		[REDACTED]	
WITNESS SIGNATURE	DATE	WITNESS SIGNATURE	DATE
[REDACTED]	5/28/24	[REDACTED]	5/28/24

1. Disability Code: <input type="checkbox"/> TABE score $\leq$ 4.0 <input type="checkbox"/> OPH <input type="checkbox"/> DPV <input type="checkbox"/> LD <input type="checkbox"/> OPS <input type="checkbox"/> DNH <input type="checkbox"/> DDP <input checked="" type="checkbox"/> Not Applicable	2. Accommodation: <input checked="" type="checkbox"/> Additional time <input type="checkbox"/> Equipment <input type="checkbox"/> SLI <input checked="" type="checkbox"/> Louder <input checked="" type="checkbox"/> Slower <input type="checkbox"/> Basic <input type="checkbox"/> Transcribe <input type="checkbox"/> Other	3. Effective Communication: <input checked="" type="checkbox"/> Patient asked questions <input checked="" type="checkbox"/> Patient summed information Please check one: <input type="checkbox"/> Not reached <input checked="" type="checkbox"/> Reached *See chronofiles	CDCR #: Last Name: First Name: DOB:
4. Comments: <i>0510</i>			[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] MI:

1 23. A representative from the Prison Law Office also told me that there is a note  
2 in my medical record from May 17, 2024, that says: "specialty clinic officer stated that pt  
3 refused to come to CTC for PT appt." *I never refused an appointment - I*  
*didn't know that I was called for physical*

4 24. I went to physical therapy one other time after the woman came to my door.  
5 That was when a non-regular officer was working that day and asked me personally if I  
6 wanted to go, not through the PA system. *therapy*  
*that*  
*day.*  
*S.P.*  
*8/15*

7 25. I also have trouble understanding announcements when I'm on the yard.  
8 Sometimes announcements on the yard come from the observation tower, but other times  
9 they are made by the building tower officers. *→ see pg. 9 for additional*

10 26. When I was on D yard, I missed an appointment with the woman from parole  
11 services because I was out on the yard. I don't know if staff called me for that  
12 appointment. If they did, I didn't hear it, and no one came and told me that I had been  
13 called. *I learned that I missed the appointment when she*  
*came back the next day to meet with me. S.P. 8/15*

14 27. I filed an 1824 in February asking for a service dog because I don't hear a lot  
15 of the time when the tower calls me or I'm being paged on the PA system. I thought a  
16 service dog might be able to get my attention. The 1824 was assigned the log number  
17 522096.

18 28. No staff person came and interviewed me about my request, the problems I  
19 was having hearing announcements, or potential solutions. I just got a written denial about  
20 a month later.

21 29. The Reasonable Accommodation Panel (RAP) misunderstood my request.  
22 The written response I got from the RAP said that I was "not requesting an  
23 accommodation at access Programs, Services, or Activities (PSA)s while incarcerated,"  
24 and that someone would meet with me to help me with a benefits application for when I'm  
25 released. I think they thought I was asking for a service dog when I go home, but I was  
26 asking for one right now. The RAP didn't say anything back to me about the fact that I'm  
27 not getting announcements. *This RAP response, and other denials*  
*I've gotten from the RAP make me feel like there is a*  
*culture of denying requests, even when an individual*  
*officer might be willing* <sup>5</sup> *to grant the request.*

*S.P. 8/15*



1 with your current assistive devices and required methods of communication, which are the  
2 use of your hearing aids and for staff to speak loudly and clearly.”

3 35. I do have a PSAD. I use it to listen to my television inside the cell, but it  
4 doesn't help me in the dayroom because of the way sound echoes in the dayroom, and it  
5 doesn't help me in other settings because of background noise.

6 36. No one interviewed me about my 1824s, so I don't know how the RAP  
7 decided that I can communicate with my hearing aids and PSAD alone in all prison  
8 settings. The reasons given in the responses didn't make sense to me. Why don't I need the  
9 accommodation? What's the reason? I would've wanted to explain my situation at the  
10 RAP. It seems like they never call incarcerated people to be there, but a lot of people can't  
11 articulate properly when they're writing – I'm a better speaker than I am a writer.

12 37. Every 1824 I've filed since I got to this prison hasn't addressed my issue or  
13 has been denied. They deny you, deny you, deny you, just because they can, until you push  
14 the issue and do something extreme. It's more frustrating than I can say. The 1824 process  
15 is supposed to be <sup>there SB. 8/15</sup> to help me. Just because I'm not completely disabled, they just  
16 automatically want to deny me because I'm not completely deaf or quadriplegic. In the  
17 normal world, I have an elderly mother, family with mental disabilities, and my dad was  
18 paraplegic. I know the accommodations on the street are much easier to get, but I don't get  
19 even basic accommodations just because I'm in prison. I'm still a human being.

20  
21 I declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America  
22 that the foregoing is true and correct, and that this declaration is executed at Corcoran,  
23 California, on this 15 day of August, 2024.

24   
25 

14.5. I couldn't always use it when I wanted to call my family or needed to make other calls to get ready to go home. I probably used the TTY dozens of times at SATF but I would've used it more if staff had let me and I didn't have to jump through so many hoops to get to the phone. I was moved to C yard in March 2024. I now only use my tablet to make phone calls from inside my cell because I've been denied the TTY so many times that I want to avoid the frustration and stress of being denied communication with my family, especially as I am so close to being released. I don't want to have any problems with staff. I was also recently provided over the ear headphones with a microphone to use with the tablet, and I do not have a cellmate, so my cell has less background noise, which allows me to hear my family. However, I cannot use the tablet calls to communicate with my daughter because she is mute and cannot use a regular telephone to respond to me. The only way we have of communicating over the tablet is using the messaging app, which costs 5 cents per message (2,000 characters maximum per message). Sometimes the wifi goes out when I'm in the middle of writing a message to my daughter and the message is completely lost.

J.P. 8-15-24

25.5. I have the same problems understanding announcements made over the speakers on the yard as I do understanding announcements made over the PA system in the building, and in fact, it is usually harder to hear announcements on the yard because it is a larger open area with more activity going on.

S.P 8/15/24

30.5. In this grievance, I also included details about other ways that the officer doesn't do his job, that affects staff's safety and policy, in the hopes that addressing staff safety would make CDCR take the 602 more seriously.

S.P 8/15

30.5  
continued

Because of my hearing, I don't know whether I just can't hear him or if he's not making the announcement at all. Nothing has changed since I filed the 602 and I haven't yet gotten a response.

No matter where I am in the prison, I need to know if staff are making an announcement, if the announcement relates to me, and what the announcement was for. I thought a service dog might help alert me to announcements so I could ask for clarification, but STATE denied me that accommodation. My tablet isn't an option because I can't take my tablet onto the yard and I need announcements there too. It would be helpful to have something I could wear or take with me to different areas to alert me to announcements.

9.

S.P  
8/15

# Exhibit 8

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

**DECLARATION OF [REDACTED]**

I, [REDACTED] declare:

1. I have personal knowledge of the matters set forth herein, and if called as a witness, I could and would competently so testify.

2. My California Department of Corrections and Rehabilitation (CDCR) number is [REDACTED]. I have been in CDCR custody since December 14, 2010. I am 66 years old.

3. I am currently housed at the San Quentin Rehabilitation Center (SQ). Before I was at SQ, I lived for over ten years at the California Substance Abuse Treatment Facility and State Prison, Corcoran (SATF). I was housed at SATF from 2011 until October 2023, when I transferred to SQ.

Hearing Disability

4. I am deaf. I have had hearing loss for my whole life, but I really lost my hearing as an adult when I was in county jail. I used to be able to hear a little with a pocket talker in quiet, one-on-one settings, but that was only for a short time and is no longer true. I don't wear hearing aids because they don't help me.

5. The only way I can effectively understand what is going on around me is through written notes. I don't read lips. I am starting to learn American Sign Language through a class here at SQ, but I am not fluent yet.

6. In December 2022, the Court Expert in the *Armstrong* case submitted a report about treatment of people with disabilities at SATF. In the report, the Court Expert wrote about a deaf person who did not know sign language, who the Court Expert called "Person E." I am Person E.

TTY/TDD

7. Because of my hearing, I can't make voice calls using the dayroom phones or the phone call application on the ViaPath tablets. The only way I can reliably make phone calls is with a phone that captions what the person I am calling says. One option for making those calls is TTY.





1 September 2023, someone from the Inmate Advisory Council (IAC) on my yard at SATF  
2 told me there was a captioned phone in the chapel on that yard (G yard).

3 15. On the morning of September 13, 2023, the ADA Coordinator from the IAC  
4 (an incarcerated person) came with me to the chapel to sign up with the ADA sergeant to  
5 use the phone. The ADA sergeant wasn't there, so I left a note saying I wanted to make a  
6 call on the captioned phone that day or the next morning.

7 16. That evening, an ADA sergeant came to talk with me, the ADA Coordinator  
8 for the IAC, and the housing staff in my unit. After the sergeant talked with the housing  
9 staff, the sergeant told me that the housing staff didn't have any sign-up sheets for the  
10 captioned phone, and that the sergeant would need to email a supervisor about adding me  
11 to the schedule for the phone the next day. The next morning, the housing staff finally  
12 called me to sign up to use the phone.

13 17. I tried to call the Prison Law Office on the morning of September 14, 2023.  
14 An ADA sergeant was with me. We had to try making the call several times before the call  
15 actually connected, using two or three sets of instructions. When it connected, the quality  
16 of the connection was poor – I could tell by the responses I was reading that the person I  
17 was talking with didn't understand me. Then the call disconnected three times.

18 18. After that, I gave up. I got so frustrated with the phone. It seemed like every  
19 time I wanted the phone, there was a problem, so I just let it go. I did file a grievance  
20 though, to tell CDCR how frustrating it was that after waiting so long for the captioned  
21 phone, I wasn't invited to the IAC meeting where it was introduced or told about it  
22 directly. I felt like I was the last person to find out about it, even though everyone knew  
23 that I needed it. It was like being told to go to an ADA worker to use the TTY all over  
24 again.

25 19. I talked with the Prison Law Office on a confidential call after that. We  
26 didn't use the captioned phone – we had a video call where the representatives from the  
27 Prison Law Office shared their screen and typed notes to me. A representative from the  
28 Prison Law Office asked me about what would need to be better with the process for

1 signing up for and using the captioned phone, then asked me if I would be willing to try  
2 the captioned phone again. I told them I would try to sign up if they wanted me to. The  
3 Prison Law Office told me they would send an advocacy letter about my access to the  
4 captioned phone.

5 20. I tried to use the captioned phone to call the Prison Law Office again a few  
6 days after that. An ADA sergeant was supposed to help me with the call, but we tried the  
7 Prison Law Office number and the number for the prison a dozen times and it either  
8 wouldn't connect or it wouldn't connect with captions. I had a set of instructions that I had  
9 asked for, and we followed all the steps – making sure the red light for the captions was on  
10 and dialing “9” for long-distance calls – but the call still didn't connect. I left because it  
11 wasn't working.

12 21. I don't know what happened when I was gone, but I was called back to use  
13 the phone and there was a lady talking with someone from the Prison Law Office who got  
14 the call to connect. I wasn't sure what she had done to fix it.

15 22. I tried calling the Prison Law Office again one more time that day with the  
16 ADA sergeant to test the instructions. The ADA sergeant said I shouldn't dial a “9,” but I  
17 had tried that and it didn't work. After that, I still wasn't sure what I should do to use the  
18 phone.

19 23. Because I still wasn't sure how to use the phone and didn't know if the  
20 connection problems had been worked out, I didn't want to use the captioned phone to call  
21 anyone but the Prison Law Office, including my family. I didn't want to be wondering if  
22 the reason I couldn't connect with someone was because of problems with the captioned  
23 phone – I wanted to know for sure that if I couldn't reach someone, it was for some other  
24 reason.

25 24. There is a captioned phone at SQ, where I am now. The only captioned  
26 phone I know about is at 4 Post, which is in the front of the prison outside of my housing  
27 unit. I've tried to use the phone a few times, but I've had problems using it here too. To  
28 use the phone, I need to put the phone on the lid of a trash can the staff have there outside

1 of 4 Post, so that I'm standing outside even if it's raining. I can't use the phone if it's  
2 foggy because there's no movement allowed when there's fog, so I can't leave my housing  
3 unit. The officers are also standing right there, so I have no privacy. When I have tried to  
4 use the phone, I've been turned away, even at times I've signed up, or the phone hasn't  
5 worked. I've given up using the phone here too. I'd try to use it if it were in my housing  
6 unit – I think it would actually be accessible to me there.

7 Captioning

8 25. Because I am deaf, I need captioning for other settings too, not just to use the  
9 phone. I asked for CART for captioning five years ago, in 2019, when I was at SATF. I  
10 still have never used CART for a class, church, group, or other program.

11 26. In August 2023, when I was at SATF, there was a meeting on my yard about  
12 CART. During the meeting, I had a laptop that showed closed captions. I tried to follow  
13 along as best I could, but there were so many misspelled words and incomplete sentences.  
14 It scrolled so fast that I couldn't read it. It also looked sometimes like it was fast  
15 forwarding – it would put out one sentence then go to the next sentence, without time to  
16 read the first one. I didn't catch much. I don't think the laptop with closed captions was  
17 CART. The only thing I understood was a pre-made video they showed of CART on a  
18 laptop, because the video had already been captioned. No one came to talk to me about  
19 what happened after that, so I still don't know what was presented. All I got from that  
20 meeting was that CART is new, they were only doing it for certain things (although I  
21 wasn't sure what), staff are still in training, and that I should file an 1824 to get it started.

22 27. The training made me feel excluded and even more confused than I was  
23 before. I don't think they showed CART, which I would've wanted so we could actually  
24 see how it works and what was being said by others at the meeting. I didn't have any idea  
25 what the other deaf and hard-of-hearing people at the meeting were talking about, because  
26 the captioning I was seeing on the laptop made absolutely no sense.

27 28. I knew by that time that I would be transferring to SQ, so I didn't file an  
28 1824 to ask for CART. I wasn't interested in trying at SATF anymore – nothing worked

1 when I was there – and I wanted to get out. I didn't want to deal with that institution  
2 anymore for anything. I decided to wait until I got to SQ to see if they had CART.

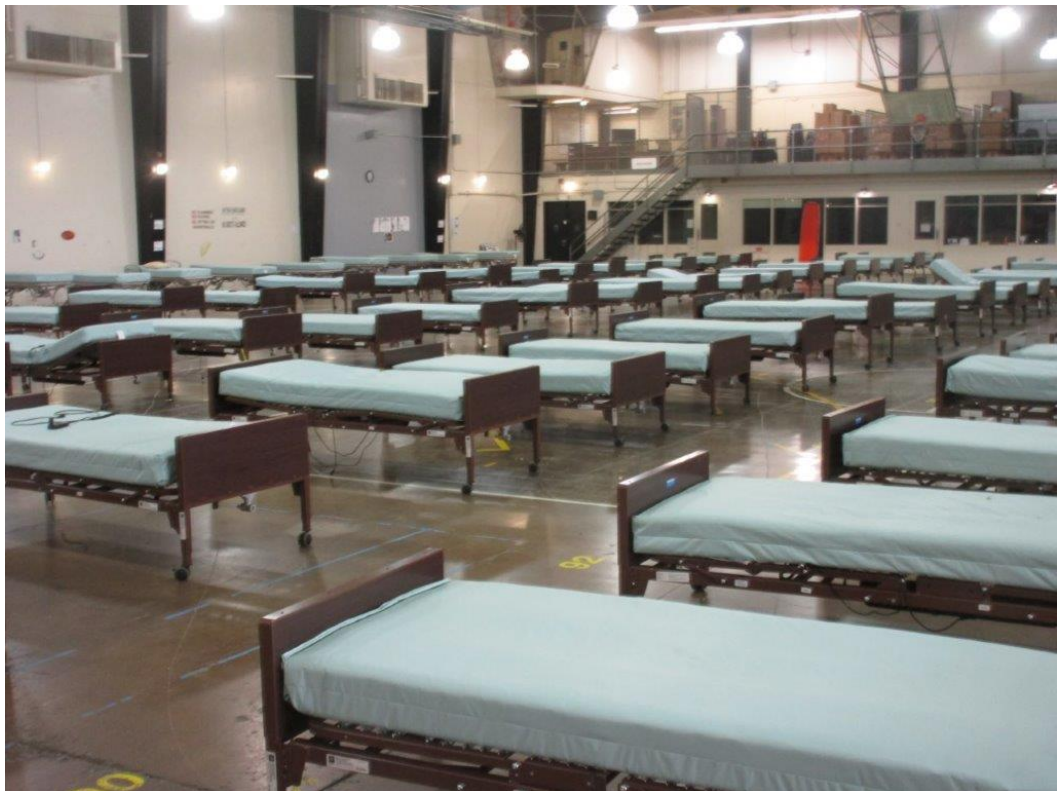
3       29. I learned later that staff use CART for only due process, like when you're in  
4 trouble and have a 115 hearing or you have committee. CART still isn't provided for  
5 programs. That makes me frustrated, because it seems like CART is only used when it  
6 makes things easier for CDCR staff. I thought the whole idea behind CART was that I  
7 could use it for me, for my program, so I can understand my programming. But it feels like  
8 for that, they're dragging their feet.

9       30. Like I said above, I still don't have CART for programs, but I now have an  
10 iPad in an orange case for captioning. It's better than nothing, but it took a long time to  
11 learn to use. At first, the words would disappear before I'd finished reading them, and I  
12 couldn't go back to see what I'd missed. I would have to constantly look at the screen to  
13 see what was said, and if my attention was pulled away for just a second, I would miss big  
14 parts of a conversation.

15       31. I've figured out how to keep more words on the screen now, but I still have  
16 problems with the captions on the iPad. The captions on the iPad often miss words and  
17 even full sentences. The range isn't very good. If the microphone isn't directly next to the  
18 speaker, then sometimes nothing will show up at all. It's even worse in settings with  
19 background noise. Words are often misspelled, which makes conversation hard to follow.  
20 And sometimes the captions on the iPad show profanity, and I have to ask if someone  
21 actually used the word that showed up on the screen. Often they didn't – the iPad just  
22 added profanity where no one actually used it. For example, when I met with  
23 representatives from the Prison Law Office last year, the iPad captioning transcribed  
24 something they said as if they were cussing me out, saying b-tch and f-ck. I asked if that's  
25 what they had said – they said no.

26       32. The captions on the iPad also don't tell me who is speaking.  
27  
28

1           33. I have a lot of trouble using the iPad in certain settings. Earlier this year, I  
2 was enrolled in a substance abuse class called ISUDT. The class was held in the gym. A  
3 representative from the Prison Law Office showed me the photographs of the gym below.



1           34.     These photographs look like the gym at SQ, although I've never seen beds in  
2 the gym. Instead, the gym was divided into eight to ten different bays, where different  
3 class groups met, including my class. The bays were divided with collapsible panels that  
4 were around eight feet tall. There were no roofs on the different class bays.

5           35.     There were around 12 people in my class, plus the counselor/teacher and a  
6 mentor (an incarcerated person). The room was set up with six tables in a horseshoe shape,  
7 facing the teacher and mentor's table at the front. I sat at one end of the horseshoe so I was  
8 closest to the teacher.

9           36.     I tried to use my iPad in the class, but the iPad caught so little. I set it up so  
10 the microphone faced the teacher, but then I could only understand her. Even then, I could  
11 only read what she said when she faced me directly. If she turned her head even slightly  
12 away, I couldn't understand her.

13           37.     I couldn't understand most of what happened in the class, so I stopped  
14 paying attention unless I saw the screen of my iPad light up. Then I knew that the teacher  
15 was probably facing me, speaking to me directly, and I would respond to her questions as  
16 best I could. I never understood what any of my classmates were saying or what the  
17 teacher was saying to other students. I think I missed probably 97 or 98% of everything  
18 that was said in that class.

19           38.     I've also tried to use my iPad at medical appointments. I often see the doctor  
20 on telemed, which means they're on a computer screen, and there's a nurse in the room  
21 with me. When I've tried to use the iPad to transcribe what the telemed doctor is saying  
22 directly, it doesn't pick up anything. I've tried to explain that to medical staff, but they  
23 don't always understand me at first. I have to teach them that the iPad won't pick up  
24 anything unless it's very close to the person speaking.

25           39.     When the iPad won't pick up what the telemed doctor says, the nurse in the  
26 room needs to repeat it to me. Even then, the captioning on the iPad often misses or  
27 misspells words, especially medical terms. Because of that, I'm not always sure that I've  
28 understood everything that medical staff is saying or if my understanding is correct.

1           40.     Medical staff have offered to handwrite notes to me, but I've noticed that  
2 when they handwrite notes, they write much less than the iPad transcribes (even if what the  
3 iPad transcribes isn't helpful). That makes me doubt that I'm getting all the information I  
4 should from handwritten notes.

5           41.     In January this year, I filed an 1824 asking for live closed captions for  
6 medical appointments so that I can communicate directly with the doctor. The log number  
7 for my 1824 is 511002.

8           42.     I don't remember anyone coming to talk to me about the 1824. Instead, I just  
9 got a response from the Reasonable Accommodation Panel that said that CCHCS  
10 equipment couldn't do closed captioning, and that medical staff would write notes to me  
11 legibly.

12           43.     Like I explained above, I don't think I get the same amount of information  
13 when staff write notes or when the nurse has to repeat what the doctor says, which makes  
14 me worry that I'm missing something related to my health. I see a few different specialists  
15 and I have multiple conditions I'm being treated for. Some of my medication hasn't been  
16 effective, so my doctor wants to do more examinations and might want to try other  
17 medication. It's important to me that I have all the information that I could need, but I  
18 don't feel right now like I have a totally clear understanding of what's going on with me or  
19 why.

20           44.     I also told ADA staff here that I want a microphone to use with my iPad to  
21 try to enhance the quality of sound and hopefully the quality of captions. I was told they  
22 don't hand them out individually. I suggested to ADA staff that they have microphones  
23 stationed in different places in the prison so I can check them out for use in those locations  
24 for programs and groups. The person I talked to, the CAMU CCII, said he would take it  
25 back to the group and discuss it, but I haven't heard anything since then. That was a few  
26 months ago.

27  
28



1           45.     Last year, staff at SQ showed me two kinds of captioning. One board was  
2 smaller, with complete sentences, which showed multiple lines of text. The other board  
3 was larger, with two or three lines of text at the top.

4           46.     The larger board with two or three lines of text showed captions way too  
5 quickly for me to read. I preferred the board with complete sentences and multiple lines of  
6 text, so that I could follow along. Without multiple lines of text to orient myself to the  
7 conversation, I was worried that I missed important information. I have the same problem  
8 with the iPad – it might transcribe a full screen of text, but sometimes when it gets to the  
9 end, everything disappears instead of scrolling, so I’m lost if I didn’t read to the end  
10 quickly enough. During the demonstration, I turned to watch the screen with more lines of  
11 text to understand what was going on, then looked at the screen with fewer lines of text  
12 and my iPad to see how much they were actually picking up.

13           47.     During the demonstration, the other deaf participants and I told AW Rosalez,  
14 the ADA Coordinator at SQ, that we needed more lines of text on the board with only two  
15 or three lines if it was going to be helpful. It just moved too fast for any of us to keep up.

16           48.     During the demonstration, the other deaf participants, who all use sign  
17 language, also said that the board with two or three lines transcribed some words  
18 differently than the sign language interpreter had interpreted them. They told AW Rosalez  
19 that they wanted to have a sign language interpreter inset in the corner of the screen, so  
20 they could compare what the interpreter was signing to what the screen was transcribing  
21 and hopefully understand more.

22           49.     After the demonstration, I filled out a written survey. A representative from  
23 the Prison Law Office showed me the survey below, which looks like the survey I filled  
24 out.

25  
26 //

27 //

28 //

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

Questionnaire for DPH class members

Date: 12-7-23

Name [REDACTED]

CDCR# [REDACTED]

DPP Code: DPH

On behalf of CAMU, we'd like to thank you for voluntarily participating in our CART/ViewSonic closed captioning demo at San Quentin. We appreciate you answering the questions below and providing CAMU your feedback. Thank you!

**Question #1:** Please tell us your opinion about the ViewSonic board closed captioning demo which was held in the Chapel? *Both screens are excellent for me.*

**Question #2:** Please tell us your opinion about the CART services demo which was held in the Chapel? *The voice activated is far better than getting a stenographer.*

**Question #3:** Which services would you prefer (the ViewSonic board or CART)?  
*Both are good*

**Question #4:** What do you think about the iPad translation app?  
*The microphones should be able to pick up better on softer voices and a little further of distance*

**Question #5:** Do you have anything else to add for us to consider (i.e. sonic view board, CART, iPad)?  
*Yes - add an extra line and maybe as suggested to have an interpreter in corner of screen  
? How are you going to put these innovations to each class - when we are in different programs?*

21           50. In the survey, I said that both screens were excellent. When I said that, I was  
22 referring to the microphones. I also had my iPad at that meeting, and I saw that both  
23 screens were picking up the speaker much better than the iPad. I actually had to move to be  
24 closer to the speaker during the meeting to try to get my iPad to pick up what they were  
25 saying, but even that didn't work.

26           51. In the survey, I said that having a voice-activated screen was better than  
27 having a stenographer. I thought both screens they showed were voice-activated. What I  
28 meant was that generally, it's probably easier to use a voice-activated screen than to hire a

1 stenographer. What I need is for something to be accurate, and for there to be enough lines  
2 of text visible at a time that I can keep up, review the content, and understand what was  
3 said. It doesn't matter to me if it's a human transcriptionist/stenographer as long as it  
4 works for me.

5 52. I also said in the survey that the larger board should have another line. Of the  
6 two boards they showed at that meeting, only the one with more lines of text worked for  
7 me. I haven't seen or heard anything about that or about the whiteboard since the  
8 demonstration.

9 53. There was an event here on the yard earlier this month about changes at SQ.  
10 I sent a GA-22 form to the ADA office asking for a speech-to-text device so I could follow  
11 along and give feedback and my ideas, since my iPad wouldn't work on the yard. I also  
12 need captions in larger font because my vision isn't too good. I got a response after the  
13 weekend the event happened, with a few pages of information about the event.

14 54. I feel that it's hopeless to continue trying to get something that I've been  
15 fighting for since I learned about it, years ago. It's hopeless to keep trying to get something  
16 that will help me get in programs. I'm fatigued and I'm frustrated. I'm tired of getting my  
17 hopes up. I don't have any more moxie, no more get up and go energy. It's the same thing  
18 again and again – dead end, brick wall. I don't want to keep filing 1824s. I shouldn't have  
19 to wait for something I need now. I can't go to veteran groups, I can't go to church, I'm  
20 not getting anything. I feel defeated. If it happens, it happens. If it don't, then it don't.

21 55. I'll keep going to programs whether I learn something or not. But I have the  
22 parole board in a few years, and I feel like I'm behind. I don't know what I'll tell them  
23 when they ask what I learned in my groups. I worry about not being able to explain myself  
24 and being criticized, like people often do when I try to explain that I'm deaf, I don't know  
25 sign language, and I can't read lips. I read in the San Quentin newspaper about people who  
26 have been here for years and keep doing all kinds of programming. They're old and they  
27 keep getting denied at the parole board. I see them, and I think, that could be me.

28

1 56. All I really do is read books, play games on my tablet, and sometimes go to  
2 the yard, because there's nothing else for me here. I can't play sports because I only have  
3 one kidney, I can only exercise a little bit, and it's lonely and boring. With the changes  
4 happening at SQ, I worry that if I don't do programs and really participate, they'll ship me  
5 off somewhere else and I won't have the opportunity to try anymore.

6 Announcements

7 57. When I was at SATF, ADA workers would sometimes tell me about  
8 announcements. They very rarely brought a whiteboard with them to explain what the  
9 announcement was for – they would just expect me to hear them or read their lips, or they  
10 would tell someone else in the cell who was trying to learn sign language to fingerspell the  
11 information to me. Sometimes I would go to the podium to learn what had happened, and  
12 the officer would ask, “didn't they tell you?” I would explain that the ADA worker hadn't  
13 given me a note and that I didn't know what the announcement was for. Eventually ADA  
14 workers stopped coming to tell me about announcements, and I just had to rely on  
15 someone in my pod to tell me what an announcement was for and if it related to me.

16 58. A representative from the Prison Law Office told me that CDCR was  
17 considering asking people at SATF designated DPH regularly whether staff and ADA  
18 workers provided individual notification of announcements to them. I've told staff before  
19 when ADA workers haven't given me announcements like they should, or when staff don't  
20 give announcements, and nothing changed. Sometimes things even got worse. I'm not sure  
21 how telling staff if I didn't get announcements would change anything – nothing really  
22 improved the whole time I was at SATF.

23  
24 //

25 //

26 //

27 //

28 //

1 I declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America  
2 that the foregoing is true and correct, and that this declaration is executed at San Quentin,  
3 California, on this 20<sup>th</sup> day of August, 2024.

4  \_\_\_\_\_  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

# Exhibit 9

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

**DECLARATION OF [REDACTED]**

I, [REDACTED] declare:

1. I have personal knowledge of the matters set forth herein, and if called as a witness, I could and would competently so testify.

2. My California Department of Corrections and Rehabilitation (CDCR) number is [REDACTED]. I am currently housed at the California Substance Abuse Treatment Facility and State Prison, Corcoran (SATF). I am 47 years old.

3. I have been in CDCR custody since 2004. I have been housed at SATF since October 2023. I currently live on Facility A at SATF, which is a Level II yard.

Hearing Disability

4. I am hard-of-hearing. I did not have hearing problems before I entered the military. In the military, I was exposed to frequent explosions, and I think that is what damaged my hearing. My hearing has been getting worse. I have constant ringing in my ears, which makes it difficult to hear and focus on what is going on.

5. I have been reporting problems with my hearing for a while, and even saw an audiologist around 2010 or 2011 when I was housed at Lancaster. They told me I had hearing loss. But it wasn't until June 2024 that I got designated as having a hearing disability. CDCR now classifies me as DNH. I also got hearing aids and a pocket talker.

Individual Assessments

6. Rita Lomio, an attorney at the Prison Law Office, told me that CDCR had hired an Assistive Technology Professional. I hadn't heard of an Assistive Technology Professional before, but Ms. Lomio told me that CDCR said that the person conducted individual assessments of four deaf people at SATF to determine their specific communication challenges, evaluate the environments in which the individual communicates, assess their assistive technology needs, and create a tailored plan to meet those needs.

7. An individual assessment like that would be really helpful for me. I do not have much knowledge of what accommodations can help me. Like I mentioned before, I

1 only started losing my hearing when I was in the military, and I went from the military to  
2 being incarcerated. When I was given hearing aids and a pocket talker earlier this year, I  
3 thought that was all I had coming. I didn't know what my rights are and what other  
4 possible accommodations might be.

5       8.       Then I met another incarcerated person who knows sign language, who  
6 happened to be housed in my pod. He told me that there may be other things that can help  
7 me, like a speech-to-text iPad. I submitted a CDCR 1824 requesting the iPad, but have not  
8 gotten a response yet and no staff person has come to talk to me about it.

9       9.       I also read the July 2024 edition of the San Quentin News, a newspaper run  
10 by incarcerated people at San Quentin. There was an article about a sign language class at  
11 San Quentin. I was really moved by the article. It talked about the isolation deaf people  
12 face in prison and how people learned sign language so they could build a community. I  
13 want to learn sign language. I am worried that my hearing will continue to deteriorate and I  
14 won't have any other way to talk to people. I also want to be in an environment like that  
15 described in the San Quentin News article; where people with disabilities are welcomed  
16 and part of the broader incarcerated community and able to access programs freely. I have  
17 asked staff here if there's a similar sign language class I can take at SATF, but staff tell me  
18 there are no hearing impaired programs here.

19       10.       Another incarcerated person, who is also hard of hearing, showed me last  
20 month a CDCR memorandum about vibrating watches, which was dated June 3, 2024. I  
21 hadn't heard about it before, and I didn't know that I could ask for a vibrating watch. So I  
22 filed an 1824 asking for a vibrating watch. The log number is 604716. No staff person  
23 came to talk to me about it. I just got a written denial dated September 3, 2024. It says:  
24 "On 8/7/2024, the ADA Coordinator reviewed your request for a vibrating watch and  
25 determined you do not need a vibrating watch to access Programs, Services, and Activities  
26 (PSA)s. A review of SOMS indicates you are currently designated DNH and can hear at a  
27 functional level while using hearing aids."  
28



1           11.     The same incarcerated person showed me an informational letter from the  
2 Prison Law Office. It listed a number of accommodations for people with hearing  
3 disabilities that it said were available in prison, like vibrating watches, CART, and the  
4 text-to-speech iPad. That information was eye-opening to me. I didn't know about those  
5 accommodations or that I could ask for them. I submitted an 1824 on September 13, 2024,  
6 asking for CART. I have not yet received a response, and no staff has come to speak to me  
7 about it.

8           12.     I don't understand how SATF staff could deny me accommodations that I  
9 asked for without even talking to me. The only thing they granted was recognizing me as  
10 disabled and giving me hearing aids, a pocket talker, over-ear headphones, and closed  
11 captioning in dayroom TV. But that's not enough.

12           13.     Incarcerated people turn the closed captioning off of the dayroom television,  
13 probably because it covers up part of the picture. I don't want to sit there and argue with  
14 them, and I'm fortunate that I have my own personal TV, so I can watch television by  
15 myself on my bed.

16           14.     I have hearing aids, but I don't have hearing aid batteries for them right now  
17 so I am not wearing them. The hearing aid batteries sometimes only last 3-4 days. The  
18 compliance sergeant said that someone is supposed to come to my cell to give me hearing  
19 aid batteries, but that has never happened. Instead, I have to go to the medical window.  
20 They tell me they're out of stock or on back order. Even with hearing aids, though, I can't  
21 understand everything that is being said. I've been trying to see the hearing aid specialist  
22 again since I got the hearing aids in June. Right now, even with full volume, I can't hear  
23 with my right hearing aid. The left side is low and muffled and keeps sliding out. I've been  
24 asking to be seen so it can be adjusted. I put in a few 7362s about it. Every time I submit  
25 one, I get called into clinic. The nurse told me not to put in anymore requests, because I  
26 won't be seen any sooner. But to me, it's a safety issue; I need to be able to hear an alarm  
27 or if I'm being called. If I don't respond to an announcement, I can be written up.

28

1           15. I also have a pocket talker, which can help me pick up words in quiet, one-  
2 on-one settings where I am close to the person I am speaking with. I also have to watch  
3 their lips to try to piece together what they're saying, and I still cannot process everything  
4 they are saying.

5           16. Even though I have pocket talker, I try not to use it too often. That's because  
6 custody staff give me a hard time about it. Just yesterday I was called to visiting to meet  
7 with a representative from the Prison Law Office, and I was wearing the pocket talker  
8 because my hearing aids aren't working. The compliance sergeant stopped me and asked  
9 me what the headphones were for and whether I needed it. That sort of thing happens  
10 regularly. I think staff assume that it is a radio because they see the headphones I wear  
11 with it. Sometimes I feel like staff treat me like I'm seven years old, scolding and berating  
12 me in front of other incarcerated people. For example, I had an appointment in the CTC  
13 and had to go through work change. Staff there saw me wearing my pocket talker and said  
14 I couldn't come in here with it. I responded that I need it. They told me that I am not  
15 coming in with a radio. I explained that I need it because of my disability. They said OK  
16 then. I shouldn't have to have that conversation in front of everyone. I wish staff  
17 understood that it's a disability accommodation, not a radio, or at the very least took me to  
18 a private area before asking me about what it is. It's embarrassing to have to say in front of  
19 everyone.

20           17. The same thing happens at chow sometimes; staff sometimes stop me when  
21 I'm trying to go inside with everyone else to tell me I'm not allowed to bring a radio in. At  
22 times I'd rather miss a meal than have to deal with certain staff members if this is what I  
23 have to go through. I wish they would just accept that it's a disability accommodation and  
24 not single me out and berate me in front of the whole incarcerated population. Those types  
25 of interactions add up, so I try not to use the pocket talker unless absolutely necessary.

26           18. It is really difficult to have my requests for accommodations for my  
27 disability be denied. It starts to feel like everything is pounding on top of me—denial after  
28 denial. I have depression, anxiety, and PTSD, and being constantly told “no,” without

1 anyone even talking to me about what I need and why (instead, custody staff bring me the  
2 written denials and tell me that my requests have been denied), and without being able to  
3 meaningfully participate in life here at SATF because of my disabilities exacerbates my  
4 mental health problems. Everyone's making decisions about me, but no one has come to  
5 talk to me. I shut down, have trouble sleeping more than a few hours a night, and don't feel  
6 like eating – I've lost weight over the last year.

7 19. If I had an individual assessment with someone who would take the time to  
8 talk to me and really understand my disability and how it affects my ability to live in  
9 prison, maybe things would be different. Maybe they would take it seriously. Otherwise,  
10 ADA staff here, through their written denials, seem to not believe me when I say I need  
11 help. Or they think it's not that serious. It seems like they think, "You got hearing aids,  
12 you're good to go." It's like a broken record. My hearing aids don't correct my hearing  
13 loss, they just amplify sounds.

14 Program Participation

15 20. One thing that I would like to talk with an Assistive Technology Professional  
16 about is how to be able to participate in programs. My parole eligibility date isn't until  
17 2037, and it's really important for me to better myself while in prison so I can be prepared  
18 when I get out.

19 21. Before I was at SATF, I was housed at California Men's Colony, which  
20 people refer to as "CMC." There were a lot more rehabilitative programs at CMC than  
21 there are at SATF. I tried to attend those programs, including related to understanding  
22 victim impact, Criminal Gang Members Anonymous, and other groups. I'd sit in the front  
23 row to try to hear, but even then I couldn't follow. I had to constantly disrupt the class,  
24 asking in front of everyone for the inmate facilitator or the instructor to stop, say it again,  
25 look in my direction, just to try to follow along. I felt like a burden. I could tell other  
26 participants were getting frustrated with me. They would look at me when I had to  
27 interrupt and roll their eyes or otherwise express frustration. I wouldn't want me in class if  
28 I were them; I understand that when I have to stop the class to ask for information to be

1 repeated, I interrupt the flow and slow things down. A lot of people are in these classes to  
2 try to earn milestone or other credits so they can get out of prison faster; I didn't want to be  
3 the guy with a disability slowing everyone down. I could feel their eyes on me. I am part of  
4 the CCCMS program, and when everyone is staring at me like that, I can feel my PTSD,  
5 my anxiety, and my depression kicking in. I feel like I'm bothering people. It affects my  
6 self-esteem, makes me want to shut down, makes me want to not participate, and makes  
7 me want to not even attend. I'm affecting more than just the instructor – I'm hurting the  
8 entire class.

9       22. That left me with a choice of whether to keep interrupting, slowing down the  
10 class, and frustrating other inmates, or just keeping my mouth shut and smile and nod as if  
11 I understood what was happening in the group, even though I didn't. I stopped interjecting  
12 and either stopped going to class or just sat in class without being able to understand what  
13 anyone was saying.

14       23. Here at SATF, I'm on the waiting list for groups. There are some other lifer  
15 groups and religious programs I have dropped in on, but I had the same problem as I had at  
16 CMC – I just can't understand what people are saying, and when I try to stop the meeting  
17 and ask them to repeat themselves, I see everyone looking at me and being frustrated. I've  
18 decided I am just going to hold back because of the stigma of my disability.

19       24. I've decided I won't say anything in groups when I can't understand; I don't  
20 want to be viewed as a disrupter or feel like a burden. It's hard enough as it is living in  
21 prison with a disability. Sometimes when I have to lean in a lot to try to hear what people  
22 are saying, inmates will tell me stuff like, "Dude, relax, back-up." They think I'm being  
23 aggressive; they don't understand that I am just trying to understand as much as I can  
24 without invading their personal space.

25       25. I've been thinking of what would help me participate in class or group. I  
26 don't know what all the options would be, but it seems that captioning would help. If there  
27 was some way I could have what people are saying written out, so if I didn't catch  
28 something with my hearing, I could refer to something in writing to see what had been

1 said. It would be used to support my hearing. The other thing that would help—and it may  
2 seem petty—is just a little patience and understanding. I’m not trying to be a burden on  
3 anyone. But that’s what I feel like. It makes me want to stop trying.

4 Effective Communication of Announcements

5 26. I’d like to talk to an Assistive Technology Professional about what types of  
6 technology would help with announcements. I have trouble hearing announcements. I’ve  
7 been asking floor staff on both Second Watch and Third Watch since July to flash the  
8 lights to my pod when they are trying to get my attention, but they rarely ever do that.  
9 They did it yesterday, when they were calling me to go speak with Ms. Lomio. But that  
10 was not what normally happens.

11 27. It would help if announcements were displayed in writing, so I could read  
12 what was said and be able to know if it applied to me. There’s an electronic display in the  
13 dayroom, but the whole time I’ve been here I’ve never seen it used.

14 28. The RAP denied my request for a vibrating watch. The log number for that is  
15 604716. The written response said they had reviewed my medical record and saw “zero  
16 missed appointments on your chart from the dates of 10/10/2023-07/31/2024.” When I  
17 read that, it made me feel frustrated and sad. It seems like they’re doubting what I tell them  
18 my need is and that hearing aids are enough. I don’t understand why they don’t believe me  
19 when I say the hearing aids alone are not enough.

20 29. What the RAP doesn’t understand is that right now, I have to be constantly  
21 on alert to see if there are announcements being made that might apply to me. It requires a  
22 lot of mental effort to focus on that, and it means I can’t focus on other things like studying  
23 for college. I feel almost like I have ADHD; I am constantly pacing back and forth, back  
24 and forth, getting up and down, watching, going to officer’s office to ask if they called me.  
25 It’s stressful. I am lucky to have some good neighbors in my dorm who are willing to help  
26 me when they’re in the unit and hear I’m being called. But I can’t depend on that to always  
27 be the case.

28

1 30. I get ducats for some appointments, but not all. Even when we do get ducats,  
2 they often don't list the time the appointment actually occurs (sometimes the appointment  
3 occurs before the time listed on the ducat, sometimes after). If I show up at a medical or  
4 mental health appointment at the time listed on the ducat, staff will tell me something like,  
5 "What are you doing here? We didn't call you," and order me to leave. At prisons I was at  
6 before SATF, like CMC, you are expected to show up at your ducated time and the  
7 appointments usually happen at that time. But that is not the case at SATF. It's confusing. I  
8 am trying to do the right thing and follow the time on the ducat, but I'm told that it was  
9 wrong to do that and I need to wait to be called.

10 31. I read something in the San Quentin News about special housing for the deaf  
11 population that had a multi-colored light fixture to help communicate with people with  
12 hearing disabilities. We don't have anything like that here.

13 32. Ms. Lomio told me that CDCR has said that a "human element is equally  
14 important to ensure that individual announcements are timely and effectively  
15 communicated." It really depends on the staff. I don't like interacting with staff more than  
16 I have to because sometimes they seem bothered to have to come out of their office to talk  
17 to me. It's not every staff person, but it happens enough that I don't want to continue to  
18 have those kinds of interactions. I would rather have pager or other device that staff can  
19 use to alert me about an announcement.

#### 20 Phone Services

21 33. We're able to use phone services on the tablet until 11 pm. I use it to speak  
22 with my family, including my mom, who has been by my side for all 23 years I've been  
23 incarcerated. Their guidance, support, and encouragement is the only reason I haven't just  
24 given up and taken measures to hurt myself in prison.

25 34. I am able to use the phone on my tablet when my hearing aids are working  
26 and when I have over-ear headphones. Right now, I don't have hearing aid batteries so I  
27 am not able to make a phone call on the tablet and fully understand what is being said.  
28 Instead, I have to rely on messaging through the tablets. But only five messages are free

1 right now and I don't have much money, so I don't usually use more than that. Ms. Lomio  
2 asked me if I was familiar with captioned phones or a TTY. I'm not sure if we have that  
3 here; staff have not told me about that.

4 Conclusion

5 35. It feels like I need to explain my disability and defend my need for  
6 accommodations in the process, and even then I am not taken seriously. Staff seem to think  
7 I am trying to manipulate or lie to get something I'm not entitled to. But I am just trying to  
8 get help for my disability. No one seems to understand that I'm the one who is living with  
9 this, I'm the one who suffers and cries out for help. Staff don't seem to understand how  
10 much my disability impacts me day to day. It makes me feel it's better to keep my mouth  
11 shut and get out of the way. I wish people would take the time to understand me and my  
12 needs and explain what options are available, instead of just telling me, "I don't know" and  
13 "There's nothing I can do for you."

14 36. It seems like there is just barrier after barrier, and people keep directing me  
15 to dead ends. In the last week, give or take, a yellow flyer was posted in my housing unit.  
16 A true and correct copy is attached as **Exhibit A**. It is titled "ADA," so I went to read it. It  
17 says if I'm having problems I should talk to my building officer. But when I have done  
18 that, they direct me to the compliance sergeant, who just tells me if I disagree with an 1824  
19 denial, I should 602 it. Non-regular officers sometimes work in my building as the building  
20 officers. I'd estimate it happens about once or twice a week. In those cases, when I ask for  
21 information about disability accommodations (for example, when I learned from the Prison  
22 Law Office handout that something might be available), the non-regular officers usually  
23 will tell me they don't know and to wait until the regular officer is back to ask for help.

24 37. The flyer also says to fill out a 22 if the building officers can't help me. I  
25 have done that in the past, but have not gotten a response and have been told it was not  
26 received.

27 38. The flyer also says to talk to a "peer support inmate." I don't understand why  
28 they are telling me to go to another inmate. I am not comfortable sharing my disability and

1 needs with an inmate. When you're in prison, you need to put up a front, you need to show  
2 you're not weak. People will prey on weakness.

3 39. The flyer makes no mention at all of the CDCR 1824 process. But that's the  
4 only way I've gotten a response in the past, even if it was just a "no."

5 40. I'm doing my best not to take my frustrations out on anyone, but what do I  
6 need to do to get help?

7 41. What I am asking for—a vibrating watch, speech-to-text, captioning, being  
8 told of announcements, and someone to listen to me and help me see if something else  
9 might help me—may seem insignificant to the hearing population but they make an  
10 enormous difference to us whose daily activities are impacted. It's the little things that  
11 others take for granted that make me feel normal and not hopeless, vulnerable, lost, or  
12 without a sense of purpose or that people and staff are staring at me or my hearing aids,  
13 ridiculing, mocking, or doubting me because I can't hear like they can. Therefore before  
14 anyone makes a decision about me, why not ask me what is the best way I can get the help  
15 I so desperately need? I feel like I've exhausted every avenue – 22s, 7362s, 1824s, 602s,  
16 602-HCs, and talking to every of level of staff. I'm not sure what more I can do.

17 //  
18 //  
19 //  
20 //  
21 //  
22 //  
23 //  
24 //  
25 //  
26 //  
27 //  
28 //



1 I declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America  
2 that the foregoing is true and correct, and that this declaration is executed at Corcoran,  
3 California, on this 17<sup>TH</sup> day of September, 2024.

4 [REDACTED]

5 [REDACTED]

6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

# Exhibit A

# ADA

## **\*\*POCKET TALKERS & WHEELCHAIR/WALKER BAGS\*\***

THE ADA OFFICE IS OUT OF POCKET TALKERS AND WHEELCHAIR/WALKER BAGS. IF YOU NEED ONE WRITE IT ON A 22 FORM AND GIVE IT TO YOUR BUILDING COPS TO GIVE TO THE COMPLIANCE SERGEANT. EVERYONE THAT HAVE SUBMITTED FOR ONE ALREADY ARE ON A LIST IN THE ADA OFFICE AND AS SOON AS THE INSTITUTION GETS THEM IN, THEY WILL BE HANDED OUT.

## **\*\*\*\*ADA ISSUES\*\*\*\***

1. FIRST TALK TO YOUR BUILDING OFFICERS TO GET THE QUICKEST REMEDY.
2. IF IT'S SOMETHING YOUR BUILDING COP CAN'T ANSWER THEY WILL INSTRUCT YOU TO FILL OUT A 22 FORM.
3. THE COMPLIANCE SERGEANT TOURS EVERY BUILDING MONDAY-FRIDAY ANYWHERE BETWEEN 8:30-3:10.
4. THE BUILDING OFFICERS WILL HOLD ONTO THE 22 FORM AND GIVE IT TO THE COMPLIANCE SERGEANT. DO NOT PUT THE 22 FORM IN THE MAIL IT WILL TAKE LONGER TO GET.
5. IF NEEDED THE COMPLIANCE SERGEANT WILL DIRECT YOU WHAT TO DO NEXT FOR YOUR SPECIFIC ISSUE, WHICH MOST TIMES WILL BE FASTER THAN FILLING OUT ANY OTHER FORMS.
6. TALK TO YOUR LOCAL PEER SUPPORT INMATE TO DIRECT YOU

# Exhibit 10

**DECLARATION OF [REDACTED]**

1  
2 1. I have personal knowledge of the matters set forth herein, and if called as a  
3 witness, I could and would competently so testify.

4 2. My California Department of Corrections and Rehabilitation (CDCR)  
5 number is [REDACTED]. I am currently housed at the California Substance Abuse Treatment  
6 Facility and State Prison. I am 30 years old. I have been incarcerated in CDCR since  
7 October 9, 2019.

8 3. I am a member of the *Armstrong* class. My DPP codes are DPH and DPM.  
9 This means that I have a hearing disability and a mobility disability that affect where I can  
10 be housed within CDCR. I am currently housed on Facility C. This is a level three  
11 security yard, which is one of the higher levels of security classification. We are housed in  
12 cells and do not have much freedom to move around the institution, other than the limited  
13 times when we are let out of our cells.

14 4. I am deaf and use sign language as my primary method of communication. I  
15 can read lips somewhat, but I do not speak because people usually do not understand me  
16 when I talk.

17 5. Because I am deaf, I need to use a videophone to place calls.

18 6. I use a videophone that is located in the dayroom of my housing unit C-8-B  
19 Section on Facility C Yard. I have to share this videophone with anyone else who is deaf  
20 on Facility C.

21 7. When using the videophone, I can dial any number as though I am using a  
22 regular telephone. Anyone I call using the videophone does not need to be on an approved  
23 list of visitors, unlike video visitation, and I do not need to set an appointment in advance  
24 of calling someone, I can just place the call. If the person I am calling does not know sign  
25 language, the videophone will connect to a sign language interpreter who will interpret the  
26 videophone call.

27 8. Staff do not closely watch me during my videophone calls, although they  
28 frequently rush me to complete my call. Even when I indicate that I am wrapping up the

1 call, one of the tower staff officers will threaten to write me up if I do not hang up  
2 immediately. But if I hang up immediately, the person to whom I am speaking may be  
3 offended. When I call back at a later time, the person may still be upset with me.

4 9. I also have access, as does everyone else with a tablet, to video visitation.  
5 Video visitation is not the same thing as a videophone and is not designed for phone calls  
6 with deaf people. For example, video visitation costs money and videophone calls are  
7 free. To use video visitation, the person that I want to speak to has to have an account with  
8 the video visitation company. They also have to be approved as a visitor, and you have  
9 to schedule the visit.

10 10. One of the main reasons that video visitation does not work the same as a  
11 videophone is that there is a blurring feature that distorts the signer's hands. The blurring  
12 makes it hard for me to use sign language during video visitation, because my hands keep  
13 getting blurred out. Sign language requires a clear view of both the signer's face and  
14 hands. Also, another way that video visits do not work like a videophone is that video  
15 visitation does not connect to a sign language interpreter, so I am not able to communicate  
16 with anyone that does not know sign language.

17 11. Video visitation does not work as a substitute for videophone calls.

18 12. In my housing unit, we have each been personally issued a GTL tablet  
19 computer. Incarcerated people can use the GTL tablet computers to access many prison  
20 programs, services and activities, including placing telephone calls. While some of the  
21 services on the tablets are free, many others cost money. For example, I can use the tablets  
22 to send and receive electronic messages, but each message costs money. The television  
23 shows and movies on the tablets also all cost money to access.

24 13. Using the tablet computers, non-deaf incarcerated people can place telephone  
25 calls from inside their cells from 8:00am until 11:00pm. This includes during times when  
26 we are locked up and not allowed to leave our cells, which happens frequently, as  
27 explained below.

28 14. Even though everyone else can freely place telephone calls from inside of

1 their cell using tablet computers, I may not do so because the tablets do not allow for  
2 videophone calls. Instead, I have to ask correctional officers to let me out of my cell, to  
3 wait to be let out, and to be allowed in the dayroom of my housing unit's B section where  
4 the videophone is located anytime that I want to place a phone call.

5 15. For me, the only time I can get permission to leave my cell and place a  
6 videophone call is during our dayroom time. Dayroom time is the limited period of time  
7 each day when we are allowed out of our cells. On Schedule A days, dayroom time is  
8 supposed to be in the morning on 2<sup>nd</sup> watch from 8:30 a.m. until 11:00 a.m. (2 hours and  
9 30 minutes) and again in the afternoon on 3<sup>rd</sup> watch from 2:45 p.m. until 4:00 p.m. (1 hour  
10 and 15 minutes). On Schedule B days, dayroom time is supposed to be on 2<sup>nd</sup> watch from  
11 12:45 p.m. until 2 p.m. (1 hour and 15 minutes) and in the evening on 3<sup>rd</sup> watch from 5:45  
12 p.m. until 8.00 p.m. (2 hours and 15 minutes). Because my access to the videophone is  
13 limited to dayroom time, my phone time is more limited than those who are able to place  
14 phone calls from their tablets in their cells.

15 16. But, in reality, my dayroom time is often even more limited. My  
16 understanding of the policy is that officers are supposed to let me out of my cell during  
17 dayroom hours. But certain officers almost never let me out of my cell and into the  
18 dayroom during other times of day, no matter how many times I request to use the phone.  
19 On those occasions, no matter how often I have requested to be let out of my cell in order  
20 to access to the videophone when it is not dayroom time, I am always denied.

21 17. Several times I have received an electronic message from my tablet from a  
22 friend or family member asking to call right away because it was an emergency. I would  
23 then ask the officer to be let out to call my friend or family member because it was  
24 dayroom time. I would explain that it was an emergency. I would then be told to wait  
25 until dayroom time for bottom tier in order to use the videophone. I have been denied  
26 access to the videophone multiple times simply because my tier is not allowed to be out of  
27 their cells at that time even though it is dayroom time. This is very unfair.

28 18. Sometimes me having to depend on staff to let me out of my cell to use the

1 videophone causes problems with staff. I do not like being dependent on staff for access to  
2 the phone when everyone else is not and can use the phone without having to ask staff for  
3 something.

4 19. One major problem of restricting my phone access to dayroom times is that  
5 dayroom time in my housing unit is regularly cut short. Almost every day, officers let us  
6 out for dayroom late, sometimes up to an hour late. And then they often make us go back  
7 to our cells 20-30 minutes early, even if we have already signed up for phone time on the  
8 phone schedule during that time. This cuts in to my already limited time to access the  
9 phone. Others who place calls on their tablets from inside of their cells are not impacted if  
10 dayroom starts late or ends early.

11 20. Another major problem of limiting my phone access to dayroom time is that  
12 there are a number of other important activities, such as taking a shower, playing cards, or  
13 other recreational activities, that are also limited to my dayroom time. Sometimes, the  
14 prison runs dayroom and yard at the same time, so dayroom time is also my only  
15 opportunity to go outside and might be my only opportunity to see friends in my building.  
16 Essentially, every time we have dayroom, I have to choose between placing a videophone  
17 call during these limited times or engaging in these other activities. Other people do not  
18 have to make this difficult choice because they can place phone calls while they are locked  
19 up in their cells during non-dayroom and yard times.

20 21. Another major problem with only having access to videophones during  
21 limited times is that dayroom is often canceled. Dayroom can be cancelled for “modified  
22 programming” or because of a “lockdown.”

23 22. “Modified programming” can happen if the prison is short-staffed or staff are  
24 in “training” on a training day. Modified programming means that dayroom and other  
25 rehabilitative programming is more limited or cancelled.

26 23. At my institution, modified programming happens frequently. It seems like  
27 every fourth day we are on modified programming for some reason. During modified  
28 programming, I can see that other incarcerated people can place calls on their tablets from



1 inside their cells.

2         24. The only way I can place a call during modified programming is by finding  
3 an officer who is willing to let me out of my cell to use the video phone. I do not like  
4 having to ask the officers to be let out of my cell during modified programming. I worry  
5 they will get upset or annoyed about having to let me out. Sometimes I do not bother  
6 asking. When I do ask, officers always refuse to allow me access due to modified  
7 programming.

8         25. “Lockdown” usually means there is some type of emergency or urgent issue  
9 at the prison such as a fight or other incident. During lockdowns, the officers often will  
10 not let us out of our cells for any reason: we cannot leave to shower, we cannot go to  
11 rehabilitative programming, and I cannot leave to place a videophone call. However, I can  
12 see that other incarcerated people can place calls from inside their cells even when we are  
13 on lockdown.

14         26. We get placed on lockdown frequently and it can last days. During the last  
15 week of August in 2024, we were placed on lockdown for five days straight. My  
16 understanding is that the five day lockdown in August was due to a fight in a completely  
17 different part of Facility C and had nothing to do with the people in my housing unit or any  
18 of the housing units near mine.

19         27. Being able to place calls to friends and family from inside my cell without  
20 having to ask staff to let me out and regardless of what is happening with modified  
21 programs or lockdowns would make a huge difference in my life. Right now I never know  
22 if and when I will be let out to use the phone and it is difficult to plan to communicate with  
23 people because I never know if dayroom will be delayed or not happen at all.

24         28. Having these restrictions on phone calls is very upsetting and unfair. It is  
25 very important to me to keep in contact with my loved ones often. My mother is getting  
26 older and recently had back surgery, so I try to call her any time I can. I also have young  
27 children and I want them to know who their father is. They are too young to write letters.  
28 The only way I can have a relationship with my children is by calling them.

1           29. Not being able to place calls is also really hard for me because my family  
2 cannot visit me. All my family live in San Diego, which is a six-hour drive from the  
3 prison where I am housed. I am close with my mother but she is aging and has a bad back,  
4 severe vertigo, high blood pressure, anemia, mobility challenges, and is on dialysis, and is  
5 unable to make the drive to see me. It is hard for me to not be able to call her more and  
6 she cries every time I call, which breaks my heart. My sorrow and stress are increased  
7 because I do not have more frequent opportunities to see my family, and increased access  
8 to videophones and direct communication would help to reduce that sorrow and stress. I  
9 have tried every way I can to transfer to a prison she can visit, but I am always denied. I  
10 have not had a hug from my mother in five years. Not being able to see her in person is  
11 bad enough, but it is made even worse when I cannot get access to the videophone or am  
12 unable to reach her for days on end.

13           30. It is extremely frustrating and deeply unfair that others can call their families  
14 and friends whenever they want, but I can't because I am deaf. The limitations on  
15 dayroom time is bad enough, but the unpredictability of the modified programming and  
16 lockdowns make it even worse because they happen at random. I can make a plan to call  
17 my mother or call a friend and then, all of a sudden, I am unable to call because there was  
18 a fight three buildings away.

19           31. The videophone is in the dayroom and that means that the videophone has a  
20 clear view of the showers. Sometimes, when I am on a call with my mother or with my  
21 children, there are people that walk by in view of the video and they might be partially  
22 dressed, coming back from the shower. I do not want my family having to see people in  
23 the background who are walking by. Also, people can see who I am talking to. I do not  
24 want to have my family exposed to anyone who cares to walk by and stop and see them.  
25 Even if I had a privacy screen, that would not necessarily stop people from being able to  
26 walk by and see my family.

27           32. It is unfair that I do not have the same ability to be in contact with family and  
28 friends because I am deaf.

1 I declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America  
2 that the foregoing is true and correct, and that this declaration is executed at Corcoran,  
3 California, on this 17<sup>th</sup> day of September, 2024.

4 [Redacted signature]

5 [Redacted signature]

6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

1 DONALD SPECTER – 083925  
RITA K. LOMIO – 254501  
2 MARGOT MENDELSON – 268583  
JACOB J. HUTT\*  
3 PRISON LAW OFFICE  
1917 Fifth Street  
4 Berkeley, California 94710-1916  
Telephone: (510) 280-2621  
5 Facsimile: (510) 280-2704

6 MICHAEL W. BIEN – 096891  
GAY C. GRUNFELD – 121944  
7 THOMAS NOLAN – 169692  
PENNY GODBOLD – 226925  
8 MICHAEL FREEDMAN – 262850  
ROSEN BIEN  
9 GALVAN & GRUNFELD LLP  
101 Mission Street, Sixth Floor  
10 San Francisco, California 94105-1738  
Telephone: (415) 433-6830  
11 Facsimile: (415) 433-7104

12 LINDA D. KILB – 136101  
DISABILITY RIGHTS EDUCATION &  
13 DEFENSE FUND, INC.  
3075 Adeline Street, Suite 201  
14 Berkeley, California 94703  
Telephone: (510) 644-2555  
15 Facsimile: (510) 841-8645

16 \* Admitted pro hac vice  
17 Attorneys for Plaintiffs

18 UNITED STATES DISTRICT COURT  
19 NORTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA  
20

21 JOHN ARMSTRONG, et al.,  
22 Plaintiffs,  
23 v.  
24 GAVIN NEWSOM, et al.,  
25 Defendants.

Case No. C94 2307 CW

**DECLARATION OF ETIENNE HARVEY**

Judge: Hon. Claudia Wilken

**DECLARATION OF ETIENNE HARVEY**

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

1. I, Etienne Harvey, do hereby declare:

2. I am over 18 years of age and have personal knowledge of the matters set forth herein, and if called as a witness, I could and would competently so testify.

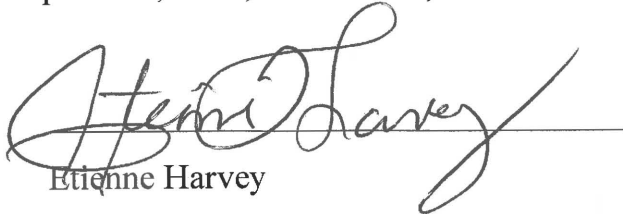
3. I am a certified sign language interpreter and fluent in American Sign Language.

4. On September 17, 2024, I provided sign language interpretation services for [REDACTED], who communicates using American Sign Language, when he met with Daniel Greenfield, an attorney with the Prison Law Office. Another sign language interpreter assisted me.

5. On September 17, 2024, I communicated the contents of [REDACTED]'s declaration to [REDACTED] by translating the declaration from English into American Sign Language.

6. I affirm that I interpreted the declaration accurately, completely, and impartially.

I declare, under penalty of perjury, that the foregoing is true and correct and that this declaration was executed this 17<sup>th</sup> day of September, 2024, at Corcoran, California.

  
Etienne Harvey